SONY®

4-276-434-**23**(1)

Camera and Microphone Unit

Operating Instructions GB
Mode d'emploi FR
Manual de instrucciones ES
Bedienungsanleitung DE
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso IT
Bruksanvisning SE
Instrukcja obsługi PL
Manual de Instruções PT
Betjeningsvejledning DK
Käyttöohje FI
Bruksanvisning NO
Οδηγίες Χρήσης GR
Kullanım Kılavuzu TR
Kezelési utasítás HU
Návod k použití CZ
Návod na obsluhu SK
Instrucţiuni de utilizare RO
Инструкции за работа BG
Инструкция по эксплуатации RU
Інструкції з експлуатації UA

CMU-BR100

Caution

Please read these safety instructions to ensure your personal safety and prevent property damage.

Location of the identification label

Labels for Model No., Production Date (month/year) and Power Supply rating (in accordance with applicable safety regulation) are located on the rear of the TV or package.

Disposal of the Camera and Microphone Unit



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Copyright

Warning

Do not disassemble the Camera and Microphone Unit.

Do not allow water or foreign material to enter the Camera and Microphone Unit.

Safety Precautions

- Do not touch the lens part of the camera.
- When using this product, do not disconnect the USB cable from the TV.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

- Do not shake or drop this product.
- Do not use this product in a high-temperature, or near a strong magnetic field.
- Do not use this product in locations subject to dust, steam, water or smoke.
- Keep small accessories out of the reach of children, so that they are not mistakenly swallowed.
- When using this product for extended periods, the TV or this product may become hot to the touch. However, this is not a malfunction.
- Refer to Sony website for the latest information.
http://www.sony-europe.com/myproduct

Maintenance of your Camera and Microphone Unit

- Wipe the Camera and Microphone Unit gently with a soft cloth.
- Stubborn stains may be removed with a cloth slightly moistened with a solution of mild soap and warm water.
- If using a chemically pretreated cloth, be sure to follow the instructions provided on the package.
- Never use strong solvents such as a thinner, alcohol or benzine for cleaning.

Specifications

GB

Power Supply: DC 5 V, max. 500mA
Dimensions (Approx.) (w x h x d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Weight: 98 g
Operating temperature: 0°C ~ 40°C
Lens: F/2.0; FOV (H) 51.75° (in HD mode)
Image Device (Resolution): 1/4 inch CMOS Sensor (1280 × 720)
Output Format: Max. 1280 × 720 (HD*)

* Output format depends on connected equipment or Internet connection speed, and may not be compliant with HD.

Frame Rate: 22 fps at HD, 30 fps at VGA
Microphone: 4 unidirectional microphones
Interface: USB 2.0
Accessories: Hook & Loop fastener (1), Attachment (1), Operating Instructions (1), Installation Guide (1)

Parts and Components

Refer to the “Installation Guide” too. (Supplied)

1 LED (When capturing, the indicator lights up.)
2 Lens
3 4 Microphones (not for stereo)
4 USB cable
5 Cable holder

Setting up the Camera and Microphone Unit

Refer to the “Installation Guide” too. (Supplied)

Before connecting the USB cable to a TV or USB port of connected equipment, position this product in one of the following ways:

Installing this product on a TV or its stand.

A Attach to the top of the TV.

B Place the product in front of the TV.
Do not place this product too close to the speakers of the TV.

Installing this product on a wall mounted TV.

C Attach to the bottom centre of the TV using the Hook & Loop fastener.
Sufficient space is necessary to attach this product to the bottom of the TV. Depending on your TV, attachment to the bottom of the TV may not be possible.

Set the orientation of the camera image by the TV.

Using Skype™

This feature allows you to make video calls and voice calls.

Precautions for use

- To use this feature, the TV has to be connected to the Internet with a broadband connection.
- The quality of the voice and video call can be impacted by your internet connection speed. The use of a wireless connection can cause image and sound degradation.
- Skype operation may not be available while some other applications are being used.
- It is free to register and sign in to Skype and audio and video calls to other people on Skype are free. For other Skype services such as low cost calls to mobile phones and landlines Skype Credit or a subscription is required.
- For more information on Skype, check the website:
  http://www.skype.com/

No emergency calls

Skype is not a replacement for your telephone and cannot be used for emergency calling.

Starting Skype

Selection Home Menu S, you can start Skype.

When starting Skype for the first time, you will be required to agree to a licence agreement and enter region settings according to the displayed menu.

Creating your Skype account

You can either use your existing Skype account or create a new account, as desired.

To create the account, follow the displayed menu, enter your desired [Skype Name], [Password] and your Email address.

After creating the account, sign in will be automatically continued, and the operation menu will be displayed.

Note

Be sure to remember your [Skype Name] and [Password] to sign in.

Sign in Skype

To sign in, enter your [Skype Name] and [Password], following the displayed menu.

You can set to sign into Skype automatically when the TV is turned on.

Enjoying a call with Skype

• Add to contact list

You can add both Skype and phone contacts to the contact list.

To add a Skype contact, select [Tools], then [Find Contacts]. After the setting, follow the displayed menu.

• Making a call

Select a contact from the [Contacts] or [History] tab. Follow the menu display, and make a call as desired.

You can also search a contact from the [Find Contacts].

• Receiving a call

If you receive a call while signed into Skype, the response menu will appear on the display. (Continuous Internet connection required.)

Follow the menu display, and answer the call if desired.

- If you stay signed into Skype, you can receive a call even while watching TV or video.
- If the TV is powered off, or if you are signed out of Skype, you cannot receive a call.

Attention

Commencez par lire ces consignes de sécurité afin de préserver votre sécurité personnelle et d’éviter les dégâts matériels.

Mise au rebut de l’Ensemble Caméra Microphone





Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service municipal local, le service chargé du traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Droits d’auteur

Avertissement

Ne démontez pas l’Ensemble Caméra Microphone.

Ne laissez pas de l’eau ou des corps étrangers pénétrer dans l’Ensemble Caméra Microphone.

Consignes de sécurité

- Ne touchez pas l’objectif de la caméra.
- Lorsque vous utilisez ce produit, ne débranchez pas le câble USB du téléviseur.
- Ne secouez pas ce produit et ne le laissez pas tomber.
- N’utilisez pas ce produit à une température élevée ou à proximité d’un champ magnétique puissant.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

- N'utilisez pas ce produit dans des endroits soumis à la poussière, à la vapeur, à l'eau ou à la fumée.
- Mettez les petits accessoires hors de portée des enfants afin qu'ils ne risquent pas de les avaler.
- Si vous l'utilisez pendant des périodes prolongées, ce produit et le téléviseur risquent d'être brûlants au toucher. Il ne s'agit cependant pas d'une défaillance.
- Pour obtenir les toutes dernières informations, reportez-vous au site Web de Sony.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Entretien de votre Ensemble Caméra Microphone

- Nettoyez délicatement l'Ensemble Caméra Microphone avec un chiffon doux.
- Les taches tenaces doivent être éliminées avec un chiffon légèrement imbibé d'une solution d'eau chaude et de savon doux.
- Si vous utilisez une lingette prétraitée avec un produit chimique, veillez à bien suivre les instructions qui figurent sur son emballage.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des solvants puissants comme du diluant, de l'alcool ou de la benzine.

Spécifications

Alimentation : 5 V CC, 500mA max.
Dimensions (approx.) (l × h × p) : 186 mm × 32 mm × 45 mm
Poids : 98 g
Température de fonctionnement : 0°C ~ 40°C
Objectif : F/2.0 ; FOV (H) 51,75° (en mode HD)
Dispositif d'image (Résolution) : Capteur CMOS 1/4 pouce (1280 × 720)
Format de sortie : 1280 × 720 max. (HD*)
* Le format de sortie dépend de l'appareil raccordé ou du débit de la connexion Internet et il est possible qu'il ne soit pas compatible HD.
Débit d'images : 22 vps en HD, 30 vps en VGA
Microphone : 4 microphones unidirectionnels
Interface : USB 2.0
Accessoires : Bandes auto-agrippantes (1), Accessoire (1), Mode d'emploi (1), Guide d'installation (1)

Pièces et composants

Reportez-vous également au « Guide d'installation ». (Fourni)

1 DEL (Le témoin s'allume pendant la capture.)
2 Objectif
3 4 microphones (pas pour la stéréo)
4 Câble USB
5 Support de câble

FR

Installation de l'Ensemble Caméra Microphone

Reportez-vous également au « Guide d'installation ». (Fourni)

Avant de connecter le câble USB à un téléviseur ou au port USB de l'appareil raccordé, positionnez ce produit d'une des façons suivantes :

Installation de ce produit sur un téléviseur ou sur son support.

A Fixez au-dessus du téléviseur.

B Placez le produit devant le téléviseur.
Ne placez pas ce produit trop près des enceintes du téléviseur.

Installation de ce produit sur un téléviseur fixé au mur.

C Fixez en bas au centre du téléviseur à l'aide des bandes auto-agrippantes.
Un espace suffisant est nécessaire pour fixer ce produit au dessous du téléviseur. La fixation au dessous du téléviseur peut s'avérer impossible, selon l'appareil.

Réglez l'orientation de l'image de la caméra en fonction du téléviseur.

Utilisation de Skype™

Cette fonction vous permet d'effectuer des appels vidéo et des appels vocaux.

Précautions d'utilisation

- Pour utiliser cette fonction, le téléviseur doit être connecté à Internet au moyen d'une connexion haut débit.
- La qualité de l'appel vocal et vidéo peut être influencée négativement par votre vitesse de connexion Internet. L'utilisation d'une connexion sans fil peut entraîner une dégradation de l'image et du son.
- Il est possible que l'utilisation conjointe de Skype et d'autres applications ne soit pas possible.
- L'enregistrement et la connexion à Skype ainsi que les appels audio et vidéo d'autres utilisateurs de Skype sont gratuits. Pour d'autres services Skype, tels que les appels à bas prix vers des téléphones mobiles et des téléphones fixes, des Crédits Skype ou un abonnement sont nécessaires.
- Pour plus d'informations sur Skype, visitez un site Web : http://www.skype.com/

Pas d'appels d'urgence

Skype ne remplace pas votre téléphone et ne peut pas être utilisé pour les appels d'urgence.

Démarrage de Skype

En sélectionnant le menu d'accueil S, vous pouvez démarrer Skype.

La première fois que vous démarrez Skype, vous devez accepter un contrat de licence et saisir les paramètres régionaux dans le menu affiché.

Création d'un compte Skype

Vous pouvez utiliser votre compte Skype existant ou créer un nouveau compte si vous le désirez.

Pour créer le compte, suivez le menu affiché, saisissez votre [Skype Name], [Password] et votre adresse email.

Une fois le compte créé, vous êtes automatiquement connecté et le menu d'utilisation s'affiche.

Remarque

N'oubliez pas de mémoriser votre [Skype Name] et votre [Password] pour vous connecter.

Connexion à Skype

Pour vous connecter, saisissez votre [Skype Name] et votre [Password] en suivant le menu affiché.

Vous pouvez vous connecter automatiquement à Skype dès que vous allumez le téléviseur.

Emission d'un appel avec Skype

• Ajout à la liste de contacts

Vous pouvez ajouter à la fois des contacts Skype et des contacts de votre téléphone à la liste des contacts.

Pour ajouter un contact Skype, sélectionnez [Tools], puis [Find Contacts]. Une fois le réglage terminé, suivez le menu affiché.

• Emission d'un appel

Sélectionnez un contact dans l'onglet [Contacts] ou [History]. Suivez le menu affiché et émettez l'appel souhaité.

Vous pouvez aussi rechercher un contact dans le [Find Contacts].

• Réception d'un appel

Si vous recevez un appel lorsque vous êtes connecté à Skype, le menu de réponse s'affiche automatiquement. (Connexion Internet permanente requise.)

Suivez le menu affiché et répondez à l'appel si vous le souhaitez.

- Si vous restez connecté à Skype, vous pouvez recevoir un appel, même pendant que vous regardez la télévision ou une vidéo.
- Si le téléviseur est éteint ou si vous n'êtes pas connecté à Skype, vous ne pouvez pas recevoir d'appel.

Precaución

Lea estas instrucciones de seguridad para garantizar su seguridad personal y evitar daños materiales.

Tratamiento del conjunto de cámara y micrófono



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Derechos de propiedad

Este producto incluye SkypeKit versión 3. Copyright 2003-2010, Skype Limited. Patentes en trámite. Skype, las marcas comerciales relacionadas y los logotipos, así como el símbolo ″S″ son marcas comerciales de Skype Limited.

Advertencia

No desmonte el conjunto de cámara y micrófono.

No deje que el agua o materiales extraños penetren en el conjunto de cámara y micrófono.

Precauciones de seguridad

- No toque la parte del objetivo de la cámara.
- Cuando utilice este producto, no desconecte el cable USB del televisor.
- No sacuda ni deje caer este producto.
- No utilice este producto en lugares expuestos a altas temperaturas ni cerca de un fuerte campo magnético.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

- No utilice este producto en lugares con polvo, humedad, agua o humo.
- Mantenga los accesorios pequeños fuera del alcance de los niños para que no los traguen.
- Cuando utilice este producto durante largos períodos de tiempo, es posible que el televisor o este producto se calienten y que ello se note al tacto. Sin embargo, esto no indica un fallo de funcionamiento.
- Visite el sitio web de Sony para obtener la información más reciente. http://www.sony-europe.com/myproduct

Mantenimiento del conjunto de cámara y micrófono

- Limpie delicadamente el conjunto de cámara y micrófono con un paño suave.
- Las manchas rebeldes deben eliminarse con un paño ligeramente humedecido con una solución de jabón neutro y agua tibia.
- Si utiliza un paño previamente tratado con productos químicos, asegúrese de seguir las instrucciones suministradas en el paquete.
- Nunca utilice disolventes concentrados, como diluyente, alcohol o bencina para limpiar.

Especificaciones

Fuente de alimentación: cc de 5 V, máx. 500mA

Dimensiones (aprox.) (an × al × prf): 186 mm × 32 mm × 45 mm

Peso: 98 g

Temperatura de funcionamiento: 0 °C ~ 40 °C

Objetivo: F/2.0; FOV (H) 51,75° (en el modo HD)

Dispositivo de imagen (resolución): sensor CMOS de 1/4 pulgadas (1280 × 720)

Formato de salida: Máx. 1280 × 720 (HD*)

* El formato de salida depende del equipo conectado o de la velocidad de la conexión a Internet y es posible que no sea compatible con HD.

Velocidad de fotogramas: 22 fps en HD, 30 fps en VGA

Micrófono: 4 micrófonos unidireccionales

Interfaz: USB 2.0

Accesorios: Sistema de apertura y cierre rápido (1), Accesorio de acoplamiento (1), Manual de instrucciones (1), Guía de instalación (1)

Piezas y componentes

También puede consultar la “Guía de instalación” (suministrada).

1 LED (durante la captura, el indicador se ilumina.)
2 Objetivo
3 4 micrófonos (no aptos para estéreo)
4 Cable USB
5 Soporte para el cable

ES

Instalación del conjunto de cámara y micrófono

También puede consultar la "Guía de instalación" (suministrada).

Antes de conectar el cable USB al televisor o puerto USB del equipo conectado, coloque este producto de una de las siguientes maneras:

Instalación de este producto en un televisor o en su soporte.

A Colóquelo en la parte superior del televisor.

B Coloque el producto en la parte delantera del televisor.
No coloque este producto demasiado cerca de los altavoces del televisor.

Instalación de este producto en un televisor montado en la pared.

C Colóquelo en la parte inferior central del televisor utilizando el Sistema de apertura y cierre rápido.
Es necesario dejar espacio suficiente para colocar este producto en la parte inferior del televisor. En función del televisor, es posible que no pueda realizarse la instalación en la parte inferior del televisor.

Ajuste la orientación de la imagen de la cámara mediante el televisor.

Uso de Skype™

Esta función le permite realizar videollamadas y llamadas de voz.

Precauciones de uso

- Para utilizar esta función, es necesario conectar el televisor a Internet con una conexión de banda ancha.
- La calidad de las llamadas de voz y videollamadas puede verse afectada por la velocidad de la conexión a Internet. El uso de una conexión inalámbrica puede provocar errores de imagen y sonido.
- Puede que el uso de Skype no esté disponible mientras se utilizan otras aplicaciones.
- Registrarse e iniciar sesión en Skype y realizar llamadas de audio y vídeo a otras personas de Skype es gratuito. Para utilizar otros servicios de Skype, como las llamadas de bajo coste a teléfonos móviles y a líneas fijas, es necesario tener un Crédito Skype o una suscripción.
- Para obtener más información sobre Skype, visite el sitio web: http://www.skype.com/

No apto para llamadas de emergencia

Skype no es un sustituto de su teléfono y no se puede utilizar para realizar llamadas de emergencia.

Inicio de Skype

En el menú principal S, inicie Skype.

Si es la primera vez que utiliza Skype, deberá aceptar los términos de un acuerdo de licencia e introducir la configuración de su región de acuerdo con el menú mostrado.

Creación de su cuenta de Skype

Puede utilizar su cuenta existente de Skype o, si lo prefiere, puede crear una nueva.

Para crear una cuenta, siga las instrucciones del menú, introduzca el [Skype Name] deseado, la [Password] y su dirección de correo electrónico.

Una vez creada la cuenta, se iniciará la sesión automáticamente y se mostrará el menú de operaciones.

Nota

No olvide su [Skype Name] y [Password] para poder iniciar sesión.

Iniciar sesión en Skype

Para iniciar la sesión, introduzca el [Skype Name] y la [Password] siguiendo el menú que aparece.

Puede definir que Skype inicie sesión automáticamente cuando se encienda el televisor.

Cómo realizar llamadas con Skype

• Añadir contactos a la lista de contactos

Puede añadir tanto contactos de Skype como teléfonos tradicionales a la lista de contactos.

Para añadir un contacto de Skype, seleccione [Tools] y, a continuación, [Find Contacts]. Después de realizar el ajuste, siga el menú que aparece.

• Realización de una llamada

Seleccione un contacto en la pestaña [Contacts] o [History]. Siga las instrucciones del menú y realice la llamada.

También puede buscar un contacto en [Find Contacts].

• Recepción de una llamada

Si está conectado a Skype y recibe una llamada, el menú para responder aparecerá en la pantalla. (Es necesaria una conexión a Internet sin interrupciones.)

Siga las instrucciones del menú y conteste la llamada.

- Si permanece conectado a Skype, podrá recibir llamadas incluso cuando esté viendo la televisión o un vídeo.
- Si el televisor está apagado, o si no está conectado a Skype, no podrá recibir llamadas.

Vorsicht

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Entsorgen von Kamera und Mikrofoneinheit



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Copyright

Achtung

Zerlegen Sie Kamera und Mikrofoneinheit nicht.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in Kamera und Mikrofoneinheit gelangen.

Sicherheitsmaßnahmen

- Berühren Sie nicht den Objektivteil der Kamera.
- Lösen Sie nicht das USB-Kabel vom Fernsehgerät, solange dieses Produkt in Betrieb ist.
- Schütteln Sie dieses Produkt nicht und lassen Sie es nicht fallen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe eines starken Magnetfeldes.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen es Staub, Dampf, Wasser oder Rauch ausgesetzt ist.
- Halten Sie kleine Zubehörteile von Kindern fern, damit diese sie nicht versehentlich verschlucken.
- Wenn dieses Produkt längere Zeit verwendet wird, erwärmt sich möglicherweise das Fernsehgerät oder dieses Produkt. Dies ist allerdings keine Fehlfunktion.
- Auf der Sony-Website finden Sie die neuesten Informationen.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Pflege von Kamera und Mikrofoneinheit

- Reinigen Sie Kamera und Mikrofoneinheit vorsichtig mit einem weichen Tuch.
- Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Tuch entfernen, das Sie leicht mit einer Lösung aus milder Seife und warmem Wasser angefeuchtet haben.
- Bei einem chemisch imprägnierten Tuch befolgen Sie bitte unbedingt die Anweisungen auf der Verpackung.
- Verwenden Sie zum Reinigen auf keinen Fall Lösungsmittel wie Verdünner, Alkohol oder Benzin.

Technische Daten

Stromversorgung: 5 V Gleichstrom, max. 500mA
Abmessungen: Ca. 186 mm × 32 mm × 45 mm (B × H × T)
Gewicht: 98 g
Betriebstemperatur: 0 °C ~ 40 °C
Objektiv: F/2.0; Sichtfeld (H) 51,75° (in HD-Modus)
Bildwandler (Auflösung): 1/4-Zoll-CMOS-Sensor (1280 × 720)
Ausgabeformat: Max. 1280 × 720 (HD*)

* Das Ausgabeformat hängt von den angeschlossenen Geräten bzw. der Geschwindigkeit der Internetverbindung ab und entspricht möglicherweise nicht HD.

Bildrate: 22 fps bei HD, 30 fps bei VGA
Mikrofon: 4 unidirektionale Mikrofone
Schnittstelle: USB 2.0
Zubehör: Klettverschluss (1), Befestigungsteil (1), Bedienungsanleitung (1), Installationsanleitung (1)

DE

Teile und Komponenten

Schlagen Sie bitte auch in der „Installationsanleitung“ (mitgeliefert) nach.

1 LED (Die Anzeige leuchtet während der Aufnahme.)
2 Objektiv
3 4 Mikrofone (nicht für Stereo)
4 USB-Kabel
5 Kabelhalter

Einrichten von Kamera und Mikrofoneinheit

Schlagen Sie bitte auch in der „Installationsanleitung“ (mitgeliefert) nach.

Positionieren Sie dieses Produkt vor dem Anschließen des USB-Kabels an ein Fernsehgerät oder einen USB-Anschluss am anzuschließenden Gerät. Sie haben dazu die folgenden Möglichkeiten:

Installieren dieses Produkts auf einem Fernsehgerät oder dem Ständer.

A Anbringen oben am Fernsehgerät.

B Platzieren des Produkts vor dem Fernsehgerät.
Stellen Sie dieses Produkt nicht zu nahe an die Fernsehlautsprecher.

Installieren dieses Produkts an einem an der Wand montierten Fernsehgerät.

C Anbringen unten in der Mitte des Fernsehgeräts mit dem Klettverschluss.
Zum Anbringen des Produkts unten am Fernsehgerät ist ausreichend Platz erforderlich. Bei manchen Fernsehgeräten ist das Anbringen unten am Fernsehgerät nicht möglich.

Stellen Sie die Ausrichtung des Kamerabildes am Fernsehgerät ein.

Verwenden von Skype™

Mit dieser Funktion können Sie Videoanrufe und normale Anrufe tätigen.

Gebrauchshinweise

- Für diese Funktion müssen Sie das Fernsehgerät über eine Breitbandverbindung an das Internet anschließen.
- Die Qualität von Video- und normalen Anrufen kann durch die Geschwindigkeit der Internetverbindung beeinträchtigt werden. Bei einer Funkverbindung kann es zu Bild- und Tonstörungen kommen.
- Skype-Funktionen stehen möglicherweise nicht zu Verfügung, solange andere Anwendungen laufen.
- Das Registrieren und Anmelden bei Skype sowie Audio- und Videoanrufe bei anderen Skype-Nutzern sind kostenlos. Für andere Skype-Dienste wie kostengünstige Anrufe bei Mobiltelefonen oder Festnetzanschlüssen ist ein Skype-Guthaben oder ein Abonnement erforderlich.
- Weitere Informationen zu Skype finden Sie auf der Website: http://www.skype.com/

Keine Notrufe

Skype ist kein Ersatz für das Telefon und kann nicht für Notrufe verwendet werden.

Starten von Skype

Wählen Sie im Hauptmenü S, um Skype zu starten.

Wenn Sie Skype zum ersten Mal starten, müssen Sie sich mit der Lizenzvereinbarung einverstanden erklären und im angezeigten Menü Einstellungen zur Region eingeben.

Erstellen eines Skype-Kontos

Sie können Ihr vorhandenes Skype-Konto nutzen oder nach Belieben ein neues Konto erstellen.

Zum Erstellen des Kontos befolgen Sie die Anweisungen im Menü und geben Ihren Skype-Namen unter [Skype Name] und Ihr Kennwort unter [Password] sowie Ihre E-Mail-Adresse ein.

Nach dem Erstellen des Kontos wird die Anmeldung automatisch fortgesetzt und das Funktionsmenü wird angezeigt.

Hinweis

Merken Sie sich zum Anmelden unbedingt Ihre Eingaben unter [Skype Name] und [Password].

Anmelden bei Skype

Geben Sie zum Anmelden Ihren Skype-Namen unter [Skype Name] und Ihr Kennwort unter [Password] ein und befolgen Sie die Anweisungen im Menü.

Sie können einstellen, dass Sie automatisch bei Skype angemeldet werden, wenn das Fernsehgerät eingeschaltet wird.

Telefonieren mit Skype

• Hinzufügen von Kontakten

Sie können Skype-Kontakte und normale Telefonnummern zur Kontaktliste hinzufügen.

Zum Hinzufügen eines Skype-Kontakts wählen Sie [Tools] und dann [Find Contacts]. Nach dem Einstellen befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.

• Tätigen eines Anrufs

Wählen Sie einen Kontakt aus der Registerkarte [Contacts] oder [History]. Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen und tätigen Sie einen Anruf.

Sie können einen Kontakt auch in [Find Contacts] suchen.

• Entgegennehmen eines Anrufs

Wenn Sie bei Skype angemeldet sind und ein Anruf eingeht, erscheint das Antwortmenü. (Dazu ist eine ununterbrochene Internetverbindung erforderlich.)

Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen und nehmen Sie den Anruf, falls gewünscht, entgegen.

- Wenn Sie bei Skype angemeldet bleiben, können Sie auch beim Fernsehen oder während der Videowiedergabe einen Anruf entgegennehmen.
- Wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist oder Sie sich bei Skype abgemeldet haben, können Sie keinen Anruf entgegennehmen.

Opgelet

Lees eerst deze veiligheidsinstructies om uw persoonlijke veiligheid te garanderen en materiële schade te voorkomen.

Verwijdering van de camera- en microfooneenheid



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden afvalsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Auteursrechten

Waarschuwing

Demonteer de camera- en microfooneenheid niet.

Zorg dat er geen water of vreemde voorwerpen in de camera- en microfooneenheid terechtkomen.

Veiligheidsmaatregelen

- Raak het lensgedeelte van de camera niet aan.
- Koppel de USB-kabel niet los van de tv als u dit product gebruikt.
- Schud niet met dit product en laat het niet vallen.
- Gebruik dit product niet bij hoge temperaturen of in de nabijheid van een sterk magnetisch veld.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

- Gebruik dit product niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan stof, stoom, water of rook.
- Houd kleine accessoires buiten het bereik van kinderen, zodat ze deze niet per ongeluk inslikken.
- Als u het product langdurig gebruikt, kan de tv of dit product warm aanvoelen bij aanraking. Dit duidt echter niet op een defect.
- Raadpleeg de website van Sony voor de meest recente informatie. http://www.sony-europe.com/myproduct

Onderhoud van de camera- en microfooneenheid

- Reinig de camera- en microfooneenheid voorzichtig met een zachte doek.
- Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een doek die licht is bevochtigd met een oplossing van een milde zeep en warm water.
- Als u een doekje gebruikt dat voorbehandeld is met een reinigingsmiddel, dient u de instructies op de verpakking te volgen.
- Gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals thinner, alcohol of wasbenzine om het toestel te reinigen.

Technische gegevens

Stroomvoorziening: DC 5 V, max. 500mA
Afmetingen (ong.) (b × h × d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Gewicht: 98 g
Gebruikstemperatuur: 0°C ~ 40°C
Lens: F/2.0; FOV (H) 51,75° (in HD-stand)
Beeldapparaat (resolutie): CMOS Sensor van 1/4 inch (1280 × 720)
Uitvoerindeling: Max. 1280 × 720 (HD*)

* Het uitvoerformaat varieert naargelang het aangesloten apparaat of de snelheid van de internetverbinding, en is mogelijk niet compatibel met HD.

Framesnelheid: 22 fps bij HD, 30 fps bij VGA
Microfoon: 4 unidirectionele microfoons
Interface: USB 2.0
Accessoires: Klittenband (1), Hulpstuk (1), Gebruiksaanwijzing (1), Installatiegids (1)

NL

Onderdelen en componenten

Raadpleeg ook de "Installatiegids". (Bijgeleverd)

1 Led (Als er iets opgevangen wordt, licht het lampje op.)
2 Lens
3 4 microfoons (niet voor stereo)
4 USB-kabel
5 Kabelhouder

De camera- en microfooneenheid instellen

Raadpleeg ook de "Installatiegids". (Bijgeleverd)

Voordat u de USB-kabel aansluit op een tv of op de USB-poort van aangesloten apparatuur, positioneert u dit product op een van volgende manieren:

Dit product installeren op een tv of op de standaard.

A Bevestigen aan de bovenkant van de tv.

B Plaats het product voor de tv.
Plaats dit product niet te dicht bij de luidsprekers van de tv.

Dit product installeren op een muurgemonteerde tv.

C Bevestigen in het midden van de onderkant van de tv met de klittenband.
Er is voldoende ruimte nodig om dit product aan de onderkant van de tv te bevestigen. Afhankelijk van uw tv bestaat de kans dat bevestigen aan de onderkant van de tv niet mogelijk is.

Stel de richting van het camerabeeld in via de tv.

Skype™ gebruiken

Met deze functie kunt u video- en spraakgesprekken voeren.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Om deze functie te gebruiken, moet de tv verbonden zijn met internet via een breedbandverbinding.
- De snelheid van uw internetverbinding kan invloed hebben op de kwaliteit van het video- en spraakgesprek. Het gebruik van een draadloze verbinding kan afbreuk doen aan de beeld- en geluidskwaliteit.
- Skype kan mogelijk niet gebruikt worden terwijl er bepaalde andere toepassingen in gebruik zijn.
- Registreren en aanmelden bij Skype en audio- en video-oproepen naar andere personen op Skype zijn gratis. Voor andere Skype-diensten zoals lagekostenoproepen naar mobiele telefoons en vaste netwerken hebt u Skype-krediet of een abonnement nodig.
- Voor meer informatie over Skype, bezoekt u de website: http://www.skype.com/

Geen noodoproepen

Skype is geen vervangmiddel voor uw telefoon en kan niet worden gebruikt voor noodoproepen.

Skype starten

Selecteer S in het startmenu en u kunt Skype starten.

Als u Skype voor het eerst start, zult u zich akkoord moeten verklaren met de licentieovereenkomst en afhankelijk van het weergegeven menu zult u regio-instellingen moeten invoeren.

Uw Skype-account aanmaken

U kunt kiezen of u uw bestaande Skype-account gebruikt of een nieuwe account aanmaakt.

Om de account aan te maken, volgt u het weergegeven menu en voert u de [Skype Name] en het [Password] in die/dat u wenst en uw e-mailadres.

Nadat u de account aangemaakt hebt, zult u automatisch worden aangemeld en zal het bedieningsmenu verschijnen.

Opmerking

Zorg dat u uw [Skype Name] en [Password] onthoudt om aan te melden.

Aanmelden bij Skype

Om aan te melden, voert u uw [Skype Name] en [Password] in aan de hand van het weergegeven menu.

U kunt instellingen doorvoeren zodat u automatisch bij Skype wordt aangemeld bij het inschakelen van de tv.

Bellen met Skype

• Toevoegen aan contactlijst

U kunt zowel Skype- als telefooncontactpersonen toevoegen aan de contactlijst.

Om een Skype-contactpersoon toe te voegen, selecteert u [Tools] en vervolgens [Find Contacts]. Na het instellen volgt u het weergegeven menu.

• Een oproep maken

Selecteer een contactpersoon op het tabblad [Contacts] of [History]. Volg het menuscherm en maak een oproep naar keuze.

U kunt ook een contactpersoon zoeken via [Find Contacts].

• Een oproep ontvangen

Als u een oproep ontvangt terwijl u aangemeld bent bij Skype, zal het antwoordmenu verschijnen op het scherm. (Onafgebroken internetverbinding vereist.)

Volg het menuscherm en beantwoord de oproep als u dat wenst.

- Als u aangemeld blijft bij Skype, dan kunt u zelfs een oproep ontvangen terwijl u de televisie of videobeelden bekijkt.
- Als u de tv uitschakelt of als u afgemeld bent van Skype, dan kunt u geen oproep ontvangen.

Attenzione

Leggere le presenti istruzioni per la sicurezza per garantire la sicurezza delle persone ed evitare danni alla proprietà.

Trattamento di telecamera e microfono



Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Accertando che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclo dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclo di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Copyright

Avvertenza

Non smontare telecamera e microfono.

Evitare che acqua o materiali estranei penetrino all'interno di telecamera e microfono.

Precauzioni di sicurezza

- Non toccare l'obiettivo della telecamera.
- Quando si usa il prodotto, non scollegare il cavo USB dal televisore.
- Evitare di scuotere o lasciar cadere il prodotto.
- Non usare il prodotto in presenza di alte temperature o in prossimità di campi magnetici intensi.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

- Non utilizzare il prodotto in luoghi con presenza di polvere, vapore, acqua o fumo.
- Tenere gli accessori di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini, per evitare che vengano ingeriti accidentalmente.
- Se si utilizza questo prodotto per periodi di tempo prolungati, il televisore o il prodotto stesso potrebbero risultare caldi al tatto. Tuttavia, non si tratta di un problema di funzionamento.
- Per le informazioni più recenti, consultare il sito Web di Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Manutenzione di telecamera e microfono

- Pulire delicatamente telecamera e microfono utilizzando un panno morbido.
- Le macchie ostinate possono essere rimosse con un panno leggermente inumidito in una soluzione di acqua calda e sapone neutro.
- Se si opta per l'uso di un panno pretrattato chimicamente, attenersi alle istruzioni sulla confezione.
- Non utilizzare solventi forti, ad esempio diluenti, alcool o benzina, per la pulizia.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: DC 5 V, max. 500mA
Dimensioni (circa) (l × a × p): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Peso: 98 g
Temperatura di utilizzo: 0°C ~ 40°C
Obiettivo: F/2.0; FOV (H) 51,75° (in modalità HD)
Dispositivo immagine (risoluzione): Sensore CMOS da 1/4 di pollice (1280 × 720)
Formato di uscita: Max. 1280 × 720 (HD*)
* Il formato di uscita dipende dal dispositivo collegato o dalla velocità della connessione Internet e potrebbe non essere compatibile con HD.
Frequenza fotogrammi: 22 fps per HD, 30 fps per VGA
Microfono: 4 microfoni unidirezionali
Interfaccia: USB 2.0
Accessori: Sistema di fissaggio Hook & Loop (1), Attacco (1), Istruzioni per l'uso (1), Guida all'installazione (1)

IT

Parti e componenti

Consultare anche la "Guida all'installazione" (in dotazione).

1 LED (durante le riprese l'indicatore si illumina)
2 Obiettivo
3 4 microfoni (non stereo)
4 Cavo USB
5 Supporto del cavo

Configurazione di telecamera e microfono

Consultare anche la "Guida all'installazione" (in dotazione).

Prima di collegare il cavo USB al televisore o alla porta USB dell'apparecchiatura collegata, posizionare il prodotto in uno dei seguenti modi:

Installare in cima al televisore o al relativo supporto.

A Installare in cima al televisore.

B Collocare il prodotto di fronte al televisore.

Non collocare questo prodotto troppo vicino ai diffusori del televisore.

Installare su un televisore montato a parete.

C Fissare il prodotto nella parte inferiore centrale del televisore utilizzando il sistema di fissaggio Hook & Loop.

Per installare questo prodotto in cima al televisore, è necessario uno spazio sufficiente. In base al televisore, l'installazione nella parte inferiore del televisore potrebbe non essere possibile.

Impostare l'orientamento dell'immagine della telecamera secondo il televisore.

Uso di Skype™

Questa funzione consente di effettuare videochiamate e chiamate telefoniche.

Precauzioni per l'uso

- Per utilizzare questa funzione, il televisore deve essere collegato a Internet con una connessione a banda larga.
- La qualità delle chiamate telefoniche e delle videochiamate può dipendere dalla velocità della connessione Internet in uso. L'uso di una connessione wireless può determinare il deterioramento della qualità video e audio.
- Skype potrebbe non essere disponibile mentre si utilizzano altre applicazioni.
- La registrazione e l'accesso a Skype e le chiamate audio e video con altre persone su Skype sono gratuiti. Tuttavia, per alcuni servizi Skype come chiamate a basso costo verso telefoni fissi e cellulari, sono necessari abbonamento o credito Skype.
- Per ulteriori informazioni su Skype, visitare il sito Web: http://www.skype.com/

No chiamate di emergenza

Skype non va considerato come sostitutivo del telefono e non può essere utilizzato per effettuare chiamate di emergenza.

Avvio di Skype

Selezionare il menu Home per avviare Skype.

Al primo avvio di Skype viene richiesto di accettare il contratto di licenza e di inserire le impostazioni regionali in base al menu visualizzato.

Creazione dell'account Skype

È possibile utilizzare un account Skype esistente o crearne uno nuovo, come si preferisce.

Per creare un nuovo account, seguire le istruzioni del menu visualizzato, inserire [Skype Name] e [Password] desiderati e il proprio indirizzo e-mail.

Dopo aver creato l'account, verrà eseguito automaticamente l'accesso e verrà visualizzato il menu operativo.

Nota

Assicurarsi di annotare o ricordare [Skype Name] e [Password] per poter effettuare l'accesso in futuro.

Accesso a Skype

Per accedere, inserire [Skype Name] e [Password] seguendo le istruzioni del menu visualizzato.

È possibile configurare l'accesso automatico a Skype all'accensione del televisore.

Chiamate Skype

• Aggiungi a elenco di contatti

È possibile aggiungere all'elenco di contatti sia account Skype che numeri telefonici.

Per aggiungere un contatto Skype, selezionare [Tools], quindi [Find Contacts]. Dopo la configurazione, seguire le istruzioni del menu visualizzato.

• Effettuazione di chiamate

Selezionare un contatto dalla scheda [Contacts] o [History]. Seguire le istruzioni del menu visualizzato ed effettuare la chiamata come desiderato.

È anche possibile cercare contatti in [Find Contacts].

• Ricezione di chiamate

Ricevendo una chiamata in Skype viene visualizzato sullo schermo il menu di risposta. (È necessaria una connessione Internet continua.)

Seguire le istruzioni del menu visualizzato e, se lo si desidera, rispondere alla chiamata.

- Se si rimane in Skype, è possibile ricevere chiamate anche mentre si guardano canali televisivi o video.
- Se il televisore è spento, o se si è usciti da Skype, non è possibile ricevere chiamate.

Var försiktig!

Läs igenom dessa säkerhetsinstruktioner för att försäkra dig om din säkerhet och förhindra skador på egendom.

Kassering av kameran och mikrofonenheten



Kassering av gamla elektriska och elektroniska produkter (tillämpligt inom EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)
Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att produkten kasseras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För mer information om återvinning av denna produkt, kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten.

Upphovsrätt

Den här produkten inkluderar SkypeKit version 3. Copyright 2003-2010, Skype Limited. Patentsökt. Skype, tillhörande varumärken och logotyper och ˝S˝-symbolen är varumärken som tillhör Skype Limited.

Varning

Montera inte isär kameran och mikrofonenheten.

Låt inte vatten eller främmande föremål tränga in i kameran och mikrofonenheten.

Säkerhetsföreskrifter

- Rör inte vid kamerans lins.
- Koppla inte från USB-kabeln från TV-apparaten när denna produkt används.
- Produkten får inte skakas eller falla i golvet.
- Produkten får inte användas i höga temperaturer eller i närheten av ett starkt magnetfält.
- Produkten får inte användas på platser med mycket damm, ånga, vatten eller rök.
- Håll små föremål borta från barn så att de inte sväljs av misstag.
- När denna produkt används under en längre tid kan TV:n eller denna produkt kännas varma vid beröring. Detta är dock inte något fel.

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service- och garantiärenden, var vänlig se separat service- och garantidokument.

- Se Sonys webbsida för den senaste informationen.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Skötsel av kameran och mikrofonenheten

- Torka av kameran och mikrofonenheten försiktigt med en mjuk trasa.
- Envisa fläckar kan tas bort med en trasa som är en aning fuktad med en mild tvållösning och varmt vatten.
- Om du använder en kemiskt behandlad duk ska du vara noga med att följa anvisningarna på paketet.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel som thinner, alkohol och bensen för rengöring.

Teknisk information

Strömförsörjning: Likström (DC) 5 V, max. 500mA
Mått (cirka) (b × h × d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Vikt: 98 g
Driftstemperatur: 0°C ~ 40°C
Lins: F/2.0; FOV (H) 51,75° (i HD-läge)
Bildenhet (upplösning): 1/4-tums CMOS-sensor (1280 × 720)
Utmatningsformat: Max. 1280 × 720 (HD*)
* Utmatningsformatet beror på den anslutna utrustningen eller Internet-anslutningens hastighet och överensstämmer eventuellt inte med HD.
Bildhastighet: 22 bps i HD, 30 bps i VGA
Mikrofon: 4 oriktade mikrofoner
Gränssnitt: USB 2.0
Tillbehör: Krok- och bältesspänne (1), fäste (1), Bruksanvisning (1), Installationsguide (1)

Delar och komponenter

Se också ”Installationsguide”. (medföljer)

1 Lysdiod (vid tagning tänds indikatorn.)
2 Lins
3 4 Mikrofoner (ej stereo)
4 USB-kabel
5 Kabelhållare

SE

Ställa in kameran och mikrofonenheten

Se också ”Installationsguide”. (medföljer)

Placera produkten på ett av följande sätt innan du ansluter USB-kabeln till en TV eller USB-port på ansluten utrustning:

Montera produkten på en TV eller dess stativ.

A Montera på övre delen av TV:n.

B Placera produkten framför TV:n.
Placera inte produkten för nära TV:ns högtalare.

Montera den här produkten på en väggmonterad TV.

C Montera på undre mittdelen av TV:n med krok- och bältesspännet.
Det krävs ett ordentligt utrymme för att montera denna produkt på TV:ns undre del. Det går kanske inte att montera produkten på TV:ns undre del beroende på vilken TV som används.

Ställ in kamerabilden efter TV:n.

Använda Skype™

Med denna funktion kan du ringa videosamtal och röstsamtal.

Användningsföreskrifter

- TV:n måste vara ansluten till Internet via bredbandsanslutning för att du ska kunna använda denna funktion.
- Röst- och videosamtalets kvalitet kan påverkas av hastigheten på din Internetanslutning. Om du använder en trådlös anslutning kan bild och ljud försämras.
- Skype-funktionen kanske inte är tillgänglig när andra program används.
- Det är gratis att registrera sig och logga in på Skype och att ringa ljud- och videosamtal till andra personer på Skype är gratis. För andra Skype-tjänster som att ringa samtal med låga avgifter till mobiltelefoner och fasta telefonlinjer krävs Skype-kredit eller ett abonnemang.
- Se webbsidan för mer information om Skype:
http://www.skype.com/

Inga nödsamtal

Skype är inte en ersättning för din vanliga telefon och kan inte användas till nödsamtal.

Starta Skype

I startmenyn S, kan du starta Skype.

När du startar Skype för första gången måste du godkänna licensavtalet och ange regionsinställningar enligt den meny som visas.

Skapa ditt Skype-konto

Du kan antingen använda ditt befintliga Skype-konto eller skapa ett nytt konto.

Följ menyn som visas för att skapa kontot, ange det [Skype Name] och [Password] som önskas och din e-postadress.

När du skapat kontot, loggas du in automatiskt och funktionsmenyn visas.

Obs!

Du måste komma ihåg ditt [Skype Name] och [Password] för att logga in.

Logga in på Skype

Ange ditt [Skype Name] och [Password] genom att följa menyn som visas för att logga in.

Du kan ställa in att inloggning på Skype ska ske automatiskt när TV:n startas.

Ringa ett samtal med Skype

• Lägg till i kontaktlista

Du kan lägga till både Skype- och telefonkontakter i kontaktlistan.

Välj [Tools], därefter [Find Contacts] för att lägga till en Skype-kontakt. Följ menyn som visas efter inställningen.

• Ringa ett samtal

Välj en kontakt under fliken [Contacts] eller [History]. Följ menyn som visas och ring det samtal som önskas.

Det går också att söka efter en kontakt i [Find Contacts].

• Ta emot ett samtal

Om du tar emot ett samtal när du loggat in på Skype, visas svarsmenyn på skärmen. (Oavbruten Internetanslutning krävs.)

Följ menyn som visas och besvara samtalet om du önskar.

- Om du är inloggad på Skype kan du ta emot samtal samtidigt som du ser på TV eller video.
- Det går inte att ta emot samtal när TV:n är avstängd eller om du loggar ut från Skype.

Przestroga

Należy przeczytać niniejsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i uniknięcia szkód materialnych.

Utylizacja modułu kamery i mikrofonu



Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Copyright

Ostrzeżenie

Modułu kamery i mikrofonu nie wolno rozbierać.

Nie wolno dopuścić do przeniknięcia wody lub ciał obcych do Modułu kamery i mikrofonu.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie dotykać obiektywu kamery.
- Podczas używania tego produktu nie wolno odłączać kabla USB od telewizora.
- Nie wolno potrząsać ani upuszczać tego produktu.
- Nie wolno używać produktu w wysokiej temperaturze ani w pobliżu silnego pola magnetycznego.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

- Nie należy używać tego produktu w miejscach, gdzie może on być narażony na kurz, parę, wodę lub dym.
- Małe akcesoria należy trzymać z dala od dzieci, aby nie mogły ich omyłkowo połknąć.
- Gdy produkt jest używany przez dłuższy czas, produkt lub telewizor mogą się rozgrzać. Nie jest to awaria.
- Najnowsze informacje można znaleźć w witrynie firmy Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Konserwacja modułu kamery i mikrofonu

- Lekko przetrzyj moduł kamery i mikrofonu miękką ściereczką.
- Uciążliwe plamy można usunąć ściereczką zwilżoną nieznacznie roztworem łagodnego mydła w ciepłej wodzie.
- Jeśli używane są nasączane chusteczki chemiczne, należy postępować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na opakowaniu.
- Nie wolno używać do czyszczenia silnych rozpuszczalników, jak rozcieńczalnik do farb, alkohol lub benzyna.

Dane techniczne

Zasilanie: 5 V prądu stałego, maks. 500mA
Wymiary (około) (szer. × wys. × gł.): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Waga: 98 g
Temperatura pracy: 0°C ~ 40°C
Obiektyw: F/2.0; FOV (H) 51,75° (w trybie HD)
Urządzenie obrazujące (rozdzielczość): Czujnik CMOS o wielkości 1/4 cala (1280 × 720)
Format wyjściowy: Maks. 1280 × 720 (HD*)

* Format wyjścia zależy od podłączonego urządzenia i prędkości połączenia z Internetem i może nie być zgodny z formatem HD.

Częstotliwość klatek: 22 ramki/s dla HD, 30 klatek/s dla VGA
Mikrofon: 4 mikrofony jednokierunkowe
Interfejs: USB 2.0
Akcesoria: Mocowanie na haczyk z pętelką (1), Mocowanie (1), Instrukcja obsługi (1), Instrukcja montażu (1)

PL

Części i elementy

Zapoznaj się również z Instrukcją montażu (wchodzi w skład zestawu).

1 LED (Wskaźnik zapala się podczas rejestracji).
2 Obiektyw
3 4 mikrofony (nie do stereo)
4 Kabel USB
5 Uchwyt kabla

Montaż modułu kamery i mikrofonu

Zapoznaj się również z Instrukcją montażu (wchodzi w skład zestawu).

Przed podłączeniem kabla USB do telewizora lub portu USB podłączonego urządzenia należy ustawić ten produkt w jeden z poniższych sposobów:

Montaż produktu na telewizorze lub jego podstawce.

A Mocowanie do góry telewizora.

B Umieść produkt przed telewizorem.
Nie umieszczaj produktu zbyt blisko głośników telewizora.

Montaż produktu na telewizorze zawieszonym na ścianie.

C Zamocuj produkt na środku dolnej części telewizora przy użyciu mocowania na haczyk z pętelką.
Zamocowanie produktu do spodu telewizora wymaga odpowiedniej ilości miejsca. Przy niektórych telewizorach może to nie być możliwe.

Ustaw orientację obrazu kamery na telewizorze.

Korzystanie z programu Skype™

Ta funkcja umożliwia prowadzenie rozmów wideo i rozmów głosowych.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Aby użyć tej funkcji, telewizor musi być podłączony do Internetu przy użyciu połączenia szerokopasmowego.
- Jakość głosu i wideo może zależeć od szybkości połączenia internetowego. Korzystanie z połączenia bezprzewodowego może powodować pogorszenie obrazu i dźwięku.
- Działanie programu Skype może być niemożliwe w przypadku korzystania z pewnych innych aplikacji.
- Po darmowej rejestracji w programie Skype możesz za darmo wykonywać połączenia głosowe lub wideo do innych osób z kontem Skype. Inne usługi Skype, takie jak tanie połączenia na telefony komórkowe i stacjonarne, wymagają doładowania konta Skype lub abonamentu.
- Aby uzyskać więcej informacji o programie Skype, odwiedź witrynę internetową: http://www.skype.com/

Bez połączeń alarmowych

Program Skype nie jest zamiennikiem telefonu i nie można go używać do połączeń alarmowych.

Uruchamianie programu Skype

Program Skype można uruchomić z menu głównego S.

Podczas pierwszego uruchomienia programu Skype konieczne będzie wyrażenie zgody na umowę licencyjną oraz podanie ustawień regionalnych zgodnie z wyświetlanym menu.

Tworzenie konta Skype

Można użyć posiadanego konta Skype albo utworzyć nowe w zależności od potrzeb.

Aby utworzyć konto, postępuj zgodnie z wyświetlanym menu, wpisz żądane [Skype Name], [Password] i adres e-mail.

Po utworzeniu konta nastąpi automatyczne zalogowanie i zostanie wyświetlone menu operacji.

Uwaga

Zapamiętaj swoją [Skype Name] i [Password], aby się zalogować.

Zaloguj się do programu Skype

Aby się zalogować, podaj [Skype Name] i [Password] zgodnie z wyświetlanym menu.

Można ustawić opcję automatycznego logowania do programu Skype po włączeniu telewizora.

Połączenia za pomocą programu Skype

• Dodaj do listy kontaktów

Do listy kontaktów można dodać zarówno dane Skype, jak i zwykły telefon danej osoby.

Aby dodać dane kontaktowe programu Skype, wybierz kolejno polecenie [Tools], a następnie [Find Contacts]. Po ustawieniu postępuj zgodnie z wyświetlanym menu.

• Nawiązywanie połączenia

Wybierz osobę na karcie [Contacts] lub [History]. Postępuj zgodnie z wyświetlanym menu i nawiąż żądane połączenie.

Kontakty można również wyszukać za pomocą opcji [Find Contacts].

• Odbieranie połączenia

Wystąpienie połączenia przychodzącego, gdy użytkownik jest zalogowany do programu Skype, spowoduje wyświetlenie na ekranie menu odpowiedzi. (Wymagane jest stałe połączenie z Internetem).

Postępuj zgodnie z informacjami w menu i odbierz telefon, jeśli tego chcesz.

- Jeśli użytkownik nadal jest zalogowany do programu Skype, może odbierać połączenia nawet podczas oglądania telewizji lub wideo.
- Jeśli telewizor jest wyłączony lub po wylogowaniu z programu Skype nie można odebrać połączenia.

Advertência

Leia estas instruções de segurança para assegurar a sua segurança pessoal e evitar danos materiais.

Tratamento da Unidade de câmara e microfone



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Direitos de autor

Este produto inclui o SkypeKit 3. Copyright 2003-2010, Skype Limited. Patentes pendentes. Skype, marcas registadas associadas e logótipos e o símbolo ″S″ são marcas registadas da Skype Limitada.

Aviso

Não desmonte a Unidade de câmara e microfone.

Não permita que entre água ou substâncias estranhas na Unidade de câmara e microfone.

Precauções de Segurança

- Não toque na parte da objectiva da câmara.
- Quando estiver a utilizar este produto, não desligue o cabo USB do televisor.
- Não abane nem deixe cair este produto.
- Não utilize este produto num local com uma temperatura elevada ou junto de um campo magnético forte.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

- Não utilize este produto em locais expostos a poeiras, vapor, água ou fumo.
- Mantenha os acessórios pequenos fora do alcance das crianças, para que não possam ser engolidos acidentalmente.
- Quando utilizar este produto durante longos períodos de tempo, o televisor ou este produto podem ficar quentes ao toque. Contudo, isto não é uma avaria.
- Consulte o website da Sony para obter as informações mais recentes. http://www.sony-europe.com/myproduct

Manutenção da Unidade de câmara e microfone

- Limpe cuidadosamente a Unidade de câmara e microfone com um pano macio.
- As manchas mais difíceis poderão ser removidas com um pano ligeiramente humedecido numa solução de água morna e sabão suave.
- Se utilizar um pano quimicamente pré-tratado, certifique-se de que respeita as instruções fornecidas na embalagem.
- Nunca utilize solventes fortes, como diluente, álcool ou benzina, para a limpeza.

Especificações

Fonte de alimentação: CC 5 V, máx. 500mA
Dimensões (Aprox.) (l × a × p): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Peso: 98 g
Temperatura de funcionamento: 0 °C ~ 40 °C
Objectiva: F/2.0; FOV (H) 51,75° (no modo HD)
Dispositivo de imagem (Resolução): Sensor CMOS de 1/4 polegadas (1280 × 720)
Formato de saída: Máx. 1280 × 720 (HD*)
* O formato de saída depende do equipamento ligado ou da velocidade de ligação à Internet e poderá não ser compatível com HD.
Taxa de fotogramas: 22 fps em HD, 30 fps em VGA
Microfone: 4 microfones unidireccionais
Interface: USB 2.0
Acessórios: Fixador de engate (1), Acessório (1), Manual de Instruções (1), Guia de Instalação (1)

Peças e Componentes

PT

Consulte também o "Guia de Instalação". (Fornecido)

1 LED (Ao capturar, o indicador acende-se.)
2 Objectiva
3 4 microfones (não para estéreo)
4 Cabo USB
5 Suporte para cabos

Configurar a Unidade de câmara e microfone

Consulte também o "Guia de Instalação". (Fornecido)

Antes de ligar o cabo USB a um televisor ou à porta USB do equipamento ligado, posicione este produto de uma das seguintes formas:

Instalar este produto num televisor ou no respectivo suporte.

A Coloque na parte superior do televisor.

B Coloque o produto em frente ao televisor.
Não coloque este produto demasiado perto das colunas do televisor.

Instalar este produto num televisor instalado na parede.

C Prenda à parte central inferior do televisor utilizando o Fixador de engate.
É necessário ter espaço suficiente para instalar este produto na base do televisor. Dependendo do seu televisor, a instalação na base do televisor pode não ser possível.

Defina a orientação da imagem da câmara pelo televisor.

Utilizar o Skype™

Esta funcionalidade permite-lhe efectuar chamadas de vídeo e chamadas de voz.

Precauções de utilização

- Para utilizar esta funcionalidade, o televisor tem de estar ligado à Internet com uma ligação de banda larga.
- A qualidade da chamada de voz e de vídeo pode ser influenciada pela velocidade da sua ligação à Internet. A utilização de uma ligação sem fios pode provocar degradação do som e da imagem.
- A operação do Skype poderá não estar disponível quando estiverem a ser utilizadas outras aplicações.
- É gratuito registar-se e iniciar sessão no Skype e efectuar chamadas de Skype para Skype. Para outros serviços do Skype, como as chamadas de custo reduzido para telemóveis e telefones fixos, é necessário o Crédito Skype ou uma subscrição.
- Para mais informações sobre o Skype, consulte o website:
http://www.skype.com/

Sem chamadas de emergência

O Skype não é um substituto do seu telefone e não pode ser utilizado para chamadas de emergência.

Iniciar o Skype

A partir do Menu Home [S], pode iniciar o Skype.

Quando iniciar o Skype pela primeira vez, ser-lhe-á solicitado que concorde com um contrato de licença e que introduza definições de região de acordo com o menu apresentado.

Criar a sua conta Skype

Pode utilizar a sua conta Skype existente ou criar uma nova conta, conforme desejar.

Para criar uma conta, siga o menu apresentado e introduza o seu [Skype Name] desejado, a [Password] e o seu endereço de e-mail.

Após criar a conta, o início de sessão será efectuado automaticamente e será apresentado o menu de operação.

Nota

Certifique-se de que não se esquece do seu [Skype Name] e [Password] para iniciar sessão.

Iniciar sessão no Skype

Para iniciar sessão, introduza o seu [Skype Name] e [Password], seguindo o menu apresentado.

Pode definir para iniciar automaticamente sessão no Skype quando o televisor é ligado.

Uma chamada com o Skype

• Adicionar à lista de contactos

Pode adicionar contactos do Skype e de um telefone à lista de contactos.

Para adicionar um contacto do Skype, seleccione [Tools] e, em seguida, [Find Contacts]. Após a definição, siga o menu apresentado.

• Efectuar uma chamada

Seleccione um contacto a partir do separador [Contacts] ou [History]. Siga o menu apresentado e efectue uma chamada, conforme desejar.

Pode também pesquisar um contacto a partir do [Find Contacts].

• Receber uma chamada

Se receber uma chamada com sessão iniciada no Skype, o menu de resposta aparecerá no visor. (É necessária uma ligação contínua à Internet.)

Siga o visor do menu e atenda a chamada se assim o desejar.

- Se continuar com sessão iniciada no Skype, pode receber uma chamada, mesmo enquanto vê televisão ou vídeo.
- Se o televisor for desligado ou se fechar sessão no Skype, não poderá receber uma chamada.

Advarsel

Sikkerhedsforanstaltningerne nedenfor skal læses for at beskytte dig og undgå tingskade.

Bortskaffelse af kamera- og mikrofonenhed



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Ophavsret

SkypeKit version 3 er inkluderet i dette produkt. Copyright 2003-2010, Skype Limited. Patentanmeldt. Skype, tilknyttede varemærker og logoer og "S"-symbolet er varemærker, der tilhører Skype Limited.

Advarsel

Du må ikke adskille kamera- og mikrofonenheden.

Der må ikke komme vand eller fremmedlegemer ind i kamera- og mikrofonenheden.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Du må ikke berøre kameraets objektivdel.
- Når du bruger produktet, må du ikke fjerne USB-kablet fra tv'et.
- Du må ikke ryste eller tabe produktet.
- Du må ikke bruge produktet ved høje temperaturer eller i nærheden af stærke magnetfelter.
- Du må ikke bruge produktet på steder, som udsættes for støv, damp, vand eller røg.
- Opbevar små dele uden for børns rækkevidde, så børn ikke utilsigtet sluger dem.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

- Hvis produktet bruges i længere tid, kan tv'et eller produktet blive varme at røre ved. Dette er dog ikke en fejl.
- Se Sonys hjemmeside for de seneste oplysninger.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Vedligeholdelse af kamera- og mikrofonenheden

- Aftør forsigtigt kamera- og mikrofonenheden med en blød klud.
- Genstridige pletter kan fjernes med en klud, der er fugtet let med en blanding af mild sæbe og varmt vand.
- Hvis du bruger en kemisk forbehandlet klud, skal du følge de anvisninger, der findes på emballagen.
- Du må aldrig rengøre Videokonferencekamera/-mikrofonenhed med stærke opløsningsmidler, f.eks. fortynder, sprit eller rensebenzin.

Specifikationer

Strømforsyning: DC 5 V, maks. 500mA
Mål (ca.) (b × h × d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Vægt: 98 g
Driftstemperatur: 0 °C ~ 40 °C
Objektiv: F/2.0; FOV (H) 51,75 ° (i HD-tilstand)
Billedenhed (opløsning): 1/4 tommers CMOS-sensor (1280 × 720)
Udgangsformat: Maks. 1280 × 720 (HD*)
* Udgangsformatet afhænger af det tilsluttede udstyr eller hastigheden på internetforbindelsen og er muligvis ikke kompatibelt med HD.
Billedfrekvens: 22 fps ved HD, 30 fps ved VGA
Mikrofon: 4 unidirektionelle mikrofoner
Interface: USB 2.0
Tilbehør: Krog- & løkkebeslag (1), Montering (1), Betjeningsvejledning (1), Monteringsark (1)

Dele og komponenter

Se også "Monteringsark". (Medfølger)

1 LED (Indikatoren lyser under optagelse.)
2 Objektiv
3 4 mikrofoner (ikke til stereo)
4 USB-kabel
5 Kabelholder

DK

Opsætning af kamera- og mikrofonenheden

Se også "Monteringsark". (Medfølger)

Før du slutter USB-kablet til et tv eller en USB-port på det tilsluttede udstyr, skal produktet placeres på en af følgende måder:

Installation af produktet på et tv eller dets fod.

A Monter øverst på tv'et.

B Placer produktet foran tv’et.

Du må ikke placere produktet for tæt på tv’ets højttalere.

Installation af produktet på et vægmonteret tv.

C Fastgør nederst i midten af tv’et ved hjælp af krog- & løkkebeslaget.

Der kræves nok plads, hvis produktet skal monteres nederst på tv’et. Afhængigt af tv’et er montering nederst på tv’et ikke muligt.

Indstil kamerabilledets retning efter tv’et.

Brug af Skype™

Med denne funktion kan du lave videoopkald og stemmeopkald.

Forholdsregler ved brug

- Tv’et skal være sluttet til internettet med en bredbåndsforbindelse for, at du kan bruge denne funktion.
- Stemme- og videoopkaldets kvalitet kan påvirkes med internetforbindelsens hastighed. Hvis du bruger en trådløs forbindelse, kan det medføre en forringelse af billede og lyd.
- Skype-betjening er muligvis ikke tilgængelig, mens du bruger andre programmer.
- Det er gratis at blive registreret hos Skype, og lyd- og videoopkald til andre på Skype er gratis. Til andre Skype-tjenesteydelser som billige opkald til mobil- og fastnettelefoner kræves Skype-kredit eller et abonnement.
- For flere oplysninger om Skype henvises til hjemmesiden: http://www.skype.com/

Ingen nødopkald

Skype er ikke en erstatning for din telefon og kan ikke bruges til nødopkald.

Start af Skype

Vælg Home Menu S, og start Skype.

Første gang du starter Skype, skal du acceptere licensaftalen og indtaste områdeindstillinger i overensstemmelse med den viste menu.

Oprettelse af Skype-konto

Du kan enten bruge din eksisterende Skype-konto eller oprette en ny konto.

For at oprette en konto skal du følge den viste menu, indtaste dit ønskede [Skype Name], [Password] og din e-mail-adresse.

Når du har oprettet kontoen, fortsætter registreringen automatisk, og betjeningsmenuen vises.

Bemærk

Du skal huske dit [Skype Name] og [Password] for at logge på.

Log på Skype

For at logge på skal du indtaste dit [Skype Name] og [Password] og følge den viste menu.

Du kan indstille, at du automatisk bliver logget på Skype, når du tænder tv'et.

Foretage opkald med Skype

• Føj til kontaktliste

Du kan føje både Skype og telefonkontakter til kontaktlisten.

Vælg [Tools] og derefter [Find Contacts] for at tilføje en Skype-kontakt. Efter indstillingen skal du følge den viste menu.

• Foretage et opkald

Vælg en kontaktperson fra fanen [Contacts] eller [History]. Følg menuvisningen, og lav opkaldet som ønsket.

Du kan også søge efter en kontaktperson i [Find Contacts].

• Modtage et opkald

Hvis du modtager et opkald, mens på er logget på Skype, vises besvar-menuen på skærmen. (Internetforbindelse kræves fortsat.)

Følg menuvisningen, og besvar opkaldet som ønsket.

- Hvis du forbliver logget på Skype, kan du modtage et opkald, selvom du ser tv eller video.
- Hvis tv'et er slukket, eller hvis du ikke er logget på Skype, kan du ikke modtage et opkald.

Varoitus

Lukekaa nämä turvaohjeet oman turvallisuutenne varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

Kamera- ja mikrofoniyksikön hävitys



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Tekijänoikeus

Varoitus

Älä pura kamera- ja mikrofoniyksikköä.

Älä päästä vettä tai vieraita esineitä kamera- ja mikrofoniyksikköön.

Varotoimet

- Älä koske kameran objektiiviosaan.
- Älä irrota USB-kaapelia televisiosta, kun tätä tuotetta käytetään.
- Älä ravistele tai pudota tätä tuotetta.
- Älä käytä tuotetta kuumassa paikassa tai voimakkaan magneettikentän läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa se altistuu pölylle, höyrylle, vedelle tai savulle.
- Pidä pienet tarvikkeet lasten ulottumattomissa niin, etteivät he vahingossa niele niitä.
- Kun tätä tuotetta käytetään pitkiä aikoja, televisio tai tämä tuote voivat tulla kuumaksi koskettaa. Tämä ei kuitenkaan ole vika.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen turvallisuuden ja EMC hyväksyjä on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuasioissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

- Katso viimeisimmät tiedot Sonyn kotisivulta.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Kamera- ja mikrofoniyksikön hoitaminen

- Pyyhi kamera- ja mikrofoniyksikkö kevyesti pehmeällä liinalla.
- Pinttyneet tahrat voidaan poistaa liinalla, joka on kostutettu lämpimällä miedolla saippualiuoksella.
- Jos käytät kemikaaleilla käsiteltyä liinaa, noudata sen pakkauksessa annettuja ohjeita.
- Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita liuottimia, kuten tinneriä, alkoholia tai bensiiniä.

Tekniset tiedot

Virtalähde: DC 5 V, maks. 500mA
Mitat (noin) (l × k × s): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Paino: 98 g
Käyttölämpötila: 0°C ~ 40°C
Objektiivi: F/2.0; FOV (H) 51,75° (HD-tilassa)
Kuvailmaisin (erottelutarkkuus): 1/4" CMOS-tunnistin (1280 × 720)
Lähtöformaatti: Maks. 1280 × 720 (HD*)
* Lähtöformaatti riippuu liitetystä laitteesta tai Internet-yhteyden nopeudesta, eikä se ehkä ole HD-yhteensopiva.
Kuvanopeus: 22 fps HD:llä, 30 fps VGA:lla
Mikrofoni: 4 suuntamikrofonia
Liitäntä: USB 2.0
Lisävarusteet: Hook & Loop -kiinnitin (1), Kiinnike (1), Käyttöohje (1), Asennusohje (1)

Osat ja komponentit

Katso myös ”Asennusohje”. (Mukana)

1 LED (merkkivalo syttyy kuvaa otettaessa.)
2 Objektiivi
3 4 mikrofonia (ei stereo)
4 USB-kaapeli
5 Johtopidike

FI

Kamera- ja mikrofoniyksikön asennus

Katso myös ”Asennusohje”. (Mukana)

Sijoita tämä tuote jollakin seuraavista tavoista ennen USB-kaapelin liittämistä televisioon tai liitetyn laitteen USB-porttiin:

Tämän tuotteen asentaminen television tai sen jalustan päälle.

A Kiinnitä television päälle.

B Aseta tuote television eteen.

Älä sijoita tätä tuotetta liian lähelle television kaiuttimia.

Tämän tuotteen asentaminen seinälle asennettuun televisioon.

C Kiinnitä television pohjaan keskelle Hook & Loop -kiinnitin.

Tämä tuotteen kiinnittämiseksi television pohjaan tarvitaan riittävästi tilaa. Televisiostasi riippuen kiinnittäminen sen pohjaan ei välttämättä ole mahdollista.

Kohdista kamerakuva television avulla.

Skypen™ käyttö

Tällä toiminnolla voit soittaa video- ja äänipuheluja.

Käytön varotoimet

- Tätä toimintoa varten television on oltava liitettynä Internetiin laajakaistayhteydellä.
- Internet-yhteyden nopeus voi vaikuttaa ääni- ja videopuhelun laatuun. Langattoman yhteyden käyttö voi heikentää kuvan- ja äänenlaatua.
- Skype-toiminto ei ehkä ole käytettävissä, kun käytetään muita sovelluksia.
- Rekisteröityminen ja kirjautuminen Skype-palveluun sekä ääni- ja videopuhelut muiden käyttäjien kanssa Skype-palvelun kautta ovat ilmaisia. Muihin Skype-palveluihin, esimerkiksi edullisiin puheluihin matka- ja lankapuhelimiin, tarvitaan Skype Credit tai tilaus.
- Lisätietoja Skypestä saa kotisivulta: http://www.skype.com/

Ei hätäpuheluja

Skype ei korvaa omaa puhelintasi eikä sitä voida käyttää hätäpuhelujen soittamiseen.

Skypen käynnistäminen

Skype voidaan käynnistää valitsemalla päävalikosta S.

Kun Skype käynnistetään ensimmäisen kerran, sinua pyydetään hyväksymään lisenssisopimus ja antamaan alueasetukset näytetyn valikon mukaan.

Skype-tilin luominen

Voit käyttää joko olemassa olevaa Skype-tiliäsi tai luoda halutessasi uuden.

Luo tili näytetyn valikon mukaisesti, anna haluamasi nimi [Skype Name], [Password] ja sähköpostiosoitteesi.

Tilin luomisen jälkeen sisäänkirjautuminen jatkuu automaattisesti ja toimintovalikko tulee näkyviin.

Huomautus

Muista [Skype Name] ja [Password] sisäänkirjautumista varten.

Kirjautuminen Skypeen

Kirjaudu sisään antamalla [Skype Name] ja [Password] näytetyn valikon mukaisesti.

Voit asettaa Skypeen kirjautumisen automaattiseksi, kun television virta kytketään päälle.

Soittaminen Skypellä

• Lisääminen yhteystietoluetteloon

Voit lisätä sekä Skype- että puhelinyhteystiedot yhteystietoluetteloon.

Lisää Skype-yhteystieto valitsemalla [Tools] ja sitten [Find Contacts]. Noudata asetuksen jälkeen näytettävää valikkoa.

• Soittaminen

Valitse yhteystieto välilehdeltä [Contacts] tai [History]. Noudata valikkonäyttöä ja soita halutessasi puhelu.

Voit myös etsiä yhteystietoja [Find Contacts] -luettelosta.

• Puhelun vastaanottaminen

Jos vastaat puheluun ollessasi kirjautuneena Skypeen, näytölle ilmestyy vastausvalikko. (Edellyttää jatkuvaa Internet-yhteyttä.)

Noudata valikkonäyttöä ja vastaa puheluun halutessasi.

- Jos pysyt kirjautuneena Skypeen, voit vastaanottaa puhelun, vaikka katsot televisiota tai videota.
- Jos television virta on katkaistu tai olet kirjautunut ulos Skypestä, et voi vastaanottaa puheluja.

Forsiktig

Les gjennom disse sikkerhetsinstruksene for å sikre din egen personlige sikkerhet og forhindre eiendomsskade.

Kasting av kamera- og mikrofonenheten



Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Copyright

Dette produktet inkluderer SkypeKit, versjon 3. Copyright 2003-2010, Skype Limited. Patentsøknader under behandling. Skype-navnet, tilhørende varemerker og logoer og ″S″-symbolet er varemerker for Skype Limited.

Advarsel

Ikke demonter kamera- og mikrofonenheten.

Ikke la vann eller fremmedlegemer komme inn i kamera- og mikrofonenheten.

Sikkerhetsforholdsregler

- Ikke ta på linsedelen av kameraet.
- Når du bruker dette produktet, må du ikke koble USB-kabelen fra TV-en.
- Ikke rist eller slipp dette produktet i bakken.
- Ikke bruk dette produktet på et sted med høy temperatur, eller nært et sterkt magnetisk felt.
- Ikke bruk dette produktet på steder som er utsatt for støv, damp, vann eller røyk.

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantidokumentet.

- Hold mindre tilbehør utenfor barns rekkevidde, slik at de ikke svelges ved et uhell.
- Når dette produktet brukes i lengre perioder, kan TV-en eller dette produktet bli varmt. Dette er derimot ingen feil.
- Henvis til Sony-websiden for den siste informasjonen. http://www.sony-europe.com/myproduct

Vedlikehold av kamera- og mikrofonenheten

- Tørk forsiktig av kamera- og mikrofonenheten med en myk klut.
- Vanskelige flekker kan fjernes med en klut som har blitt lett fuktet med mildt, varmt såpevann.
- Hvis du bruker en klut som er forhåndsbehandlet med kjemikalier, må du følge instruksene på pakken.
- Bruk aldri sterke rengjøringsmidler som fortynningsvæske, alkohol eller benzen som rengjøringsmiddel.

Spesifikasjoner

Strømforsyning: DC 5 V, maks. 500mA
Mål (Ca.) (b × h × d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Vekt: 98 g
Driftstemperatur: 0°C ~ 40°C
Linse: F/2.0; FOV (H) 51,75° (i HD-modus)
Bildeinnretning (Oppløsning): 1/4 tommers CMOS-sensor (1280 × 720)
Utmatingsformat: Maks. 1280 × 720 (HD*)

* Utmatingsformat avhenger av tilkoblet utstyr eller Internett-tilkoblingshastighet, og er kanskje ikke kompatibelt med HD.

Bildehastighet: 22 b/s ved HD, 30 b/s ved VGA
Mikrofon: 4 ikke-retningsbestemte mikrofoner
Grensesnitt: USB 2.0
Tilbehør: Krok- og løkkefesteanordning (1), Tilbehør (1), Bruksanvisning (1), Installasjonsveiledning (1)

Deler og komponenter

Henvis også til "Installasjonsveiledning". (Inkludert)

1 LED (Under opptak tennes indikatoren.)
2 Linse
3 4 mikrofoner (ikke for stereo)
4 USB-kabel
5 Kabelholder

NO

Oppsett av kamera- og mikrofonenheten

Henvis også til "Installasjonsveiledning". (Inkludert)

Før du kobler USB-kabelen til en TV eller USB-port på tilkoblet utstyr, må du plassere dette produktet på én av følgende måter:

Installere dette produktet på en TV eller på produktets stativ.

A Fest oppå TV-en.

B Plasser produktet foran TV-en.
Ikke plasser dette produktet for nært høyttalerne på TV-en.

Installere dette produktet på en veggmontert TV.

C Fest under TV-en på midten med krok- og løkkefesteanordningen.
Tilstrekkelig plass er nødvendig for å feste dette produktet til bunnen av TV-en. Avhengig av TV-en, er det kanskje ikke mulig å feste til bunnen av TV-en.

Still inn TV-ens orientering av kamerabildet.

Bruke Skype™

Denne funksjonen lar deg opprette video- og taleanrop.

Forholdsregler for bruk

- For å bruke denne funksjonen, må TV-en være koblet til Internett med en bredbåndsforbindelse.
- Kvaliteten på tale- og videoanropet kan påvirkes av Internett-hastigheten din. Bruk av en trådløs tilkobling kan forårsake bilde- og lydforringelse.
- Bruk av Skype er kanskje ikke tilgjengelig mens enkelte andre applikasjoner brukes.
- Det er gratis å registrere seg og logge på Skype samt lyd- og videoanrop til andre på Skype. For andre Skype-tjenester som rimelige anrop til mobiltelefoner og hustelefoner, kreves Skype-kreditt eller et abonnement.
- For mer informasjon om Skype, sjekk websiden:
  http://www.skype.com/

Ingen nødanrop

Skype er ikke en erstatning for telefonen din og kan ikke brukes til nødanrop.

Starte Skype

Start Skype fra hjem-menyen S.

Når du starter Skype for første gang, må du godta en lisensavtale og taste inn regionale innstillinger i henhold til den viste menyen.

Opprette Skype-kontoen din

Du kan enten bruke din eksisterende Skype-konto eller opprette en ny konto.

For å opprette kontoen, følger du den viste menyen, taster inn ønsket [Skype Name], [Password] og e-postadressen din.

Etter at du har opprettet kontoen, logges du automatisk inn og operasjonsmenyen vises.

Merk

Husk ditt [Skype Name] og [Password] for å logge på.

Logge på Skype

For å logge på, tast inn ditt [Skype Name] og [Password], etter den viste menyen.

Du kan velge automatisk pålogging til Skype når TV-en slås på.

Holde en samtale med Skype

• Legge til kontaktliste

Du kan legge til både Skype- og telefonkontakter til kontaktlisten.

For å legge til en Skype-kontakt, velg [Tools], deretter [Find Contacts]. Etter at innstillingen er gjort, følg den viste menyen.

• Opprette et anrop

Velg en kontakt fra [Contacts]- eller [History]-fanen. Følg menyen som vises, og opprett et anrop.

Du kan også søke etter en kontakt fra [Find Contacts].

• Motta et anrop

Hvis du mottar et anrop mens du er logget på Skype, vises svarmenyen på skjermen. (Kontinuerlig Internettilkobling kreves.)

Følg menyen som vises, og svar anropet hvis ønskelig.

- Hvis du fortsetter å være logget på Skype, kan du motta et anrop selv mens du ser på TV eller video.
- Hvis TV-en er slått av, eller hvis du er logget fra Skype, kan du ikke motta et anrop.

Προσοχή

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για λόγους προσωπικής ασφάλειας και για την αποτροπή υλικών ζημιών.

Απόρριψη της Μονάδας κάμερας και μικροφώνου



Απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με χωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε το προϊόν.

Πνευματικά δικαιώματα

Προειδοποίηση

Μην αποσυναρμολογείτε τη Μονάδα κάμερας και μικροφώνου.

Μην αφήνετε νερό ή ξένα σώματα να εισέλθουν στο εσωτερικό της Μονάδας κάμερας και μικροφώνου.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Μην αγγίζετε το τμήμα του φακού της κάμερας.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, μην αποσυνδέετε το καλώδιο USB από την τηλεόραση.
- Μην τραντάζετε και μην ρίχνετε αυτό το προϊόν.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε σημεία που εκτίθενται σε σκόνη, ατμό, νερό ή καπνό.
- Κρατήστε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από παιδιά, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τα καταπιούν κατά λάθος.
- Κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος για μεγάλα χρονικά διαστήματα, η τηλεόραση ή το προϊόν ενδέχεται να είναι θερμά, όταν τα αγγίξετε. Ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Ανατρέξτε στην τοποθεσία web της Sony για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες. http://www.sony-europe.com/myproduct

Συντήρηση της Μονάδας κάμερας και μικροφώνου

- Σκουπίστε τη Μονάδα κάμερας και μικροφώνου προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.
- Επίμονοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα πανί ελαφρά εμποτισμένο με διάλυμα ήπιου σαπουνιού και ζεστό νερό.
- Αν χρησιμοποιείτε χημικά προκατεργασμένα πανιά, τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά διαλυτικά όπως αραιωτικό, οινόπνευμα ή βενζίνη για τον καθαρισμό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος: DC 5 V, μέγ. 500mA
Διαστάσεις (Περίπου) (π × υ × β): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Βάρος: 98 g
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C ~ 40°C
Φακός: F/2.0, FOV (H) 51,75° (στη λειτουργία HD)
Συσκευή εικόνας (Ανάλυση): Αισθητήρας CMOS 1/4 ιντσών (1280 × 720)
Μορφή εξόδου: Μέγ. 1280 × 720 (HD*)

* Η μορφή εξόδου εξαρτάται από το συνδεδεμένο εξοπλισμό ή την ταχύτητα της σύνδεσης στο Internet και ενδέχεται να μην είναι συμβατή με HD.

Ρυθμός καρέ: 22 fps στη λειτουργία HD, 30 fps στη λειτουργία VGA
Μικρόφωνο: 4 μονοκατευθυντικά μικρόφωνα
Διασύνδεση: USB 2.0
Αξεσουάρ: Ταινία Hook & Loop (1), Εξάρτημα (1), Οδηγίες Χρήσης (1), Οδηγός εγκατάστασης (1)

Μέρη και εξαρτήματα

Συμβουλευτείτε επίσης τον "Οδηγό εγκατάστασης". (Παρέχεται)

1 Λυχνία LED (Κατά την καταγραφή, η ενδεικτική λυχνία ανάβει.)
2 Φακός
3 4 μικρόφωνα (όχι για στερεοφωνικό ήχο)
4 Καλώδιο USB
5 Βάση καλωδίου

Ρύθμιση της Μονάδας κάμερας και μικροφώνου

Συμβουλευτείτε επίσης τον "Οδηγό εγκατάστασης". (Παρέχεται)

Προτού συνδέσετε το καλώδιο USB σε μια τηλεόραση ή στη θύρα USB μιας συνδεδεμένης συσκευής, εγκαταστήστε αυτό το προϊόν με έναν από τους παρακάτω τρόπους:

Εγκατάσταση αυτού του προϊόντος σε μια τηλεόραση ή στη βάση της.

A Προσαρτήστε στο επάνω μέρος της τηλεόρασης.

B Τοποθετήστε το προϊόν στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης.
Μην τοποθετήσετε αυτό το προϊόν πολύ κοντά στα ηχεία της τηλεόρασης.

Εγκατάσταση αυτού του προϊόντος σε μια τηλεόραση αναρτημένη στον τοίχο.

C Προσαρτήστε στο κάτω κεντρικό σημείο της τηλεόρασης χρησιμοποιώντας την ταινία Hook & Loop.
Απαιτείται αρκετός χώρος για την προσάρτηση αυτού του προϊόντος στο κάτω τμήμα της τηλεόρασης. Η προσάρτηση του προϊόντος στο κάτω τμήμα της τηλεόρασης ενδέχεται να μην είναι δυνατή, ανάλογα με την τηλεόρασή σας.

Ρυθμίστε τον προσανατολισμό της εικόνας της κάμερας ανάλογα με την τηλεόραση.

Χρήση του Skype™

Αυτή η δυνατότητα σάς επιτρέπει να πραγματοποιείτε βιντεοκλήσεις και φωνητικές κλήσεις.

Προφυλάξεις για τη χρήση

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη δυνατότητα, η τηλεόραση πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο Internet με ευρυζωνική σύνδεση.
- Η ποιότητα των φωνητικών κλήσεων και των βιντεοκλήσεων ενδέχεται να επηρεάζεται από την ταχύτητα της σύνδεσής σας στο Internet. Η χρήση ασύρματης σύνδεσης ενδέχεται να προκαλέσει αλλοίωση της εικόνας και του ήχου.
- Η λειτουργία Skype ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη ενώ χρησιμοποιείτε παράλληλα κάποια άλλη εφαρμογή.
- Η εγγραφή και η σύνδεση στο Skype καθώς και η πραγματοποίηση τηλεφωνικών κλήσεων και βιντεοκλήσεων προς άλλους χρήστες στο Skype είναι δωρεάν. Για άλλες υπηρεσίες του Skype, όπως κλήσεις σε κινητά και σταθερά τηλέφωνα με χαμηλό κόστος, απαιτείται η απόκτηση Μονάδων Skype ή μια συνδρομή στην υπηρεσία.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Skype, επισκεφτείτε την τοποθεσία web: http://www.skype.com/

Δεν πραγματοποιούνται επείγουσες κλήσεις

Το Skype δεν μπορεί να αντικαταστήσει το τηλέφωνό σας και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επείγουσες κλήσεις.

Εκκίνηση του Skype

Επιλέξτε το Αρχικό μενού S, για να ξεκινήσετε το Skype.

Όταν εκκινείτε το Skype για πρώτη φορά, θα σας ζητηθεί να συμφωνήσετε με τους όρους άδειας χρήσης και να ορίσετε τις ρυθμίσεις περιοχής ανάλογα με το μενού που εμφανίζεται.

Δημιουργία λογαριασμού Skype

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογαριασμό Skype που ήδη διαθέτετε ή να δημιουργήσετε έναν νέο λογαριασμό, όπως επιθυμείτε.

Για να δημιουργήσετε το λογαριασμό, ακολουθήστε τις οδηγίες στο μενού που εμφανίζεται, πληκτρολογήστε το επιθυμητό [Skype Name], το [Password] και τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σας.

Αφού δημιουργήσετε το λογαριασμό, θα εισέλθετε αυτόματα και θα εμφανιστεί το μενού λειτουργιών.

Σημείωση

Θα πρέπει να θυμάστε το [Skype Name] και το [Password] για να συνδέεστε.

Είσοδος στο Skype

Για να εισέλθετε, πληκτρολογήστε το [Skype Name] και το [Password], σύμφωνα με το μενού που εμφανίζεται.

Μπορείτε να επιλέξετε να εισέρχεστε αυτόματα στο Skype όταν ενεργοποιείται η τηλεόραση.

Απόλαυση μιας κλήσης μέσω Skype

• Προσθήκη στη λίστα επαφών

Μπορείτε να προσθέσετε επαφές του Skype καθώς και τηλεφωνικούς αριθμούς στη λίστα επαφών.

Για να προσθέσετε μια επαφή του Skype, επιλέξτε [Tools] και κατόπιν [Find Contacts]. Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, ακολουθήστε τις οδηγίες στο μενού που εμφανίζεται.

• Πραγματοποίηση κλήσης

Επιλέξτε μια επαφή από την καρτέλα [Contacts] ή [History]. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο μενού που εμφανίζεται και πραγματοποιήστε μια κλήση.

Μπορείτε επίσης να αναζητήσετε μια επαφή από την επιλογή [Find Contacts].

• Λήψη κλήσης

Εάν λάβετε μια κλήση ενώ είστε συνδεδεμένοι στο Skype, στην οθόνη θα εμφανιστεί το μενού απάντησης. (Απαιτείται συνεχής σύνδεση στο Internet.)

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο μενού που εμφανίζεται και απαντήστε στην κλήση αν το επιθυμείτε.

- Αν παραμείνετε συνδεδεμένοι στο Skype, μπορείτε να απαντήσετε σε μια κλήση ακόμα και ενώ παρακολουθείτε τηλεόραση ή βίντεο.
- Αν η τηλεόραση απενεργοποιηθεί ή αν αποσυνδεθείτε από το Skype, δεν θα μπορείτε να απαντήσετε σε μια κλήση.

Dikkat

Kişisel güvenliğinizi sağlamak ve maddi hasarı önlemek için lütfen bu güvenlik talimatlarını okuyun.

Kamera ve Mikrofon Ünitesinin İmhası



Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Telif Hakkı

Uyarı

Kamera ve Mikrofon Ünitesini sökmeyin.

Kamera ve Mikrofon Ünitesine su veya yabancı madde girmesine izin vermeyin.

Güvenlik Önlemleri

- Kameranın objektif kısmına dokunmayın.
- Bu ürünü kullanırken, USB kablosunu televizyondan çıkarmayın.
- Bu ürünü sallamayın veya düşürmeyin.
- Bu ürünü yüksek sıcaklıkta veya kuvvetli bir manyetik alanın yakınında kullanmayın.
- Bu ürünü toz, buhar, su veya dumana maruz kalan yerlerde kullanmayın.
- Küçük aksesuarları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın; aksi takdirde yanlışlıkla yutabilirler.
- Bu ürün uzun süre kullanıldığında, TV veya bu ürün dokunulmayacak kadar sıcak olabilir. Ancak, bu bir arıza değildir.
- En son bilgiler için Sony web sitesine bakın.
  http://www.sony-europe.com/myproduct

Kamera ve Mikrofon Ünitesinin Bakımı

- Kamera ve Mikrofon Ünitesini bir yumuşak bezle silin.
- İnatçı lekeler yumuşak bir sabun ve su çözeltisiyle hafifçe ıslatılmış bir bezle çıkartılabilir.
- Kimyasal olarak işlenmiş bir bez kullanıyorsanız, paketin üzerindeki yönergelere uymaya dikkat edin.
- Temizlemek için asla tiner, alkol veya benzin gibi güçlü çözücüler kullanmayın.

Spesifikasyonlar

Güç Kaynağı: DC 5 V, maks. 500mA
Boyutlar (Yaklaşık) (g × y × d): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Ağırlık: 98 g
Çalışma sıcaklığı: 0°C ~ 40°C
Mercek: F/2.0; FOV (H) 51,75° (HD modunda)
Görüntü Aygıtı (Çözünürlük): 1/4 inç CMOS Sensörü (1280 × 720)
Çıkış Formatı: Maks. 1280 × 720 (HD*)

* Çıkış formatı bağlı cihaza veya internet bağlantısı hızına bağlıdır ve HD ile uyumlu olmayabilir.

Çerçeve Hızı: HD'de 22 fps, VGA'da 30 fps
Mikrofon: 4 tek yönlü mikrofon
Arayüz: USB 2.0
Aksesuarlar: Kanca ve Kablo bağlayıcı (1), Ek (1), Kullanım Kılavuzu (1), Montaj Kılavuzu (1)

TR

Parçalar ve Bileşenler

"Montaj Kılavuzu"na da bakın. (Ürünle birlikte verilir)

1 LED (Çekim sırasında gösterge ışıkları yanar.)
2 Mercek
3 4 Mikrofon (stereo için değildir)
4 USB kablosu
5 Kablo tutucusu

Kamera ve Mikrofon Ünitesini Hazırlama

“Montaj Kılavuzu”na da bakın. (Ürünle birlikte verilir)

USB kablosunu bir televizyona ya da bağlı donanımın USB bağlantı noktasına bağlamadan önce, bu ürünü aşağıdaki yollardan biriyle yerleştirin:

Ürünü televizyona veya standına takma.

A Televizyonun tepesine takın.

B Ürünü TV’nin önüne yerleştirin.

Bu ürünü TV’nin hoparlörlerinin çok yakınına yerleştirmeyin.

Ürünü duvara monte edilmiş bir televizyona takma.

C Kanca ve Kablo bağlayıcı kullanarak televizyonun alt orta kısmına takın.

Bu ürünü TV’nin altına takmak için yeterli alan gerekir. TV’nize bağlı olarak TV’nin altına takma mümkün olmayabilir.

Fotoğraf makinesi görüntüsünün yönlendirmesini TV’ye göre ayarlayın.

Skype™ Kullanımı

Bu özellik sayesinde görüntülü ve sesli aramalar yapabilirsiniz.

Kullanım önlemleri

- Bu özelliği kullanmak için, TV’nin Internet’e bir geniş bant bağlantısıyla bağlanması gerekir.
- Ses ve görüntünün kalitesi, internet bağlantı hızınızdan etkilenebilir. Kablosuz bir bağlantı kullanılması, görüntü ve sesin bozulmasına neden olabilir.
- Başka uygulamalar kullanılırken Skype çalışmayabilir.
- Skype uygulamasına kaydolmak ve burada oturum açmak ücretsizdir. Ayrıca, Skype kullanan diğer kişilerle gerçekleştireceğiniz sesli ve görüntülü aramalar ücretsizdir. Cep telefonları veya sabit hatlarla gerçekleştirilecek düşük maliyetli aramalar gibi diğer Skype hizmetleri için Skype Kredisi veya abonelik gerekir.
- Skype hakkında daha fazla bilgi için web sitesini inceleyin: http://www.skype.com/

Acil arama yapılamaz

Skype, telefonunuzun yerine geçmez ve acil aramalarda kullanılamaz.

Skype Uygulamasını Başlatma

Giriş Menüsünü seçerek Skype’yi başlatabilirsiniz.

Skype’yi ilk kez başlatırken, bir lisans sözleşmesini kabul etmeniz ve ekran menüsüne göre bölge ayarlarını girmeniz istenir.

Skype hesabınızı oluşturma

Dilerseniz mevcut Skype hesabınızı kullanabilirsiniz veya yeni bir hesap oluşturabilirsiniz.

Hesap oluşturmak için, ekrandaki menüyü takip edin, istediğiniz [Skype Name], [Password] ve E-posta adresinizi girin.

Hesabı oluşturduktan sonra, oturum açma otomatik olarak devam eder ve işlem menüsü gösterilir.

Not

Oturum açmak için [Skype Name] ve [Password] unutulmamalıdır.

Skype Oturumu Açma

Oturum açmak için, [Skype Name] ve [Password] girip, ekrandaki menüyü takip edin.

Televizyon açıldığında Skype oturumunuz da otomatik olarak açılacak şekilde ayarlayabilirsiniz.

Skype ile arama yapma

• Kişi listesine ekleme

Kişi listesine hem Skype hem de normal bir telefondan kişiler ekleyebilirsiniz.

Bir Skype kişisi eklemek için [Tools] ve ardından [Find Contacts] seçimini yapın. Ayardan sonra ekrandaki menüyü takip edin.

• Arama yapma

[Contacts] veya [History] sekmesinden bir kişi seçin. Menü ekranını takip edin ve isteğe göre bir arama yapın.

Ayrıca [Find Contacts] bölümünden kişi arayabilirsiniz.

• Çağrı alma

Skype'de oturum açarken bir arama alırsanız, yanıt menüsü ekranda görünür. (Sürekli Internet bağlantısı gerekir.)

Menü ekranını izleyin ve isterseniz aramayı yanıtlayın.

- Skype oturumunuz açık olduğu sürece, televizyon veya video izlerken bile çağrı alabilirsiniz.
- Televizyon kapatılırsa veya Skype oturumunuzu kapatırsanız, çağrı alamazsınız.

Vigyázat!

Személyes biztonsága és az esetlegesen okozott anyagi kár elkerülése érdekében kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat.

A kamera- és mikrofonegység hulladékkezelése



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Szerzői jogok

Figyelmeztetés

Ne szerelje szét a kamera- és mikrofonegységet.

Ne jusson víz vagy más idegen anyag a kamera- és mikrofonegységbe.

Biztonsági óvintézkedések

- Ne érintse meg a kamera objektívjét.
- A termék használata közben ne válassza le az USB-kábelt a televíziókészülékről.
- Ne rázza és ne ejtse le a terméket.
- Ne használja a terméket magas hőmérsékleten vagy erős mágneses mező közelében.
- Ne használja a terméket poros, párás, vizes vagy füstös helyen.

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

- A kisméretű tartozékokat tartsa gyermekek elől elzárva, nehogy véletlenül lenyeljék azokat.
- Ha a terméket hosszabb időn keresztül használja, a televíziókészülék vagy a termék felforrósodhat. Ez a jelenség azonban nem utal meghibásodásra.
- A legfrissebb információkat megtekintheti a Sony webhelyén. http://www.sony-europe.com/myproduct

A kamera- és mikrofonegység karbantartása

- A kamera- és mikrofonegységet egy puha ruhadarabbal óvatosan törölje le.
- A makacs szennyeződéseket egy lágy szappan és meleg víz oldatával kis mértékben megnedvesített ruhadarab segítségével távolíthatja el.
- Ha vegyi anyagokkal előkezelt törlőkendőt használ, mindenképpen kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat.
- A tisztításhoz semmiképpen se használjon erős oldószert, például hígítót, alkoholt vagy benzint.

Műszaki adatok

Áramellátás: DC 5 V, max. 500mA
Méretek (hozzávetőleg) (sz × ma × mé): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Súly: 98 g
Üzemeltetési hőmérséklet: 0°C ~ 40°C
Objektív: F/2.0; látószög (H) 51,75° (HD üzemmódban)
Képalkotó eszköz (felbontás): 1/4 hüvelykes CMOS érzékelő (1280 × 720)
Kimeneti formátum: Max. 1280 × 720 (HD*)

* A kimeneti formátum a csatlakoztatott készüléktől vagy az internetkapcsolat sebességétől függ, és előfordulhat, hogy nem kompatibilis a HD szabvánnyal.

Képváltási sebesség: 22 kép/mp. HD üzemmódban, 30 kép/mp. VGA üzemmódban
Mikrofon: 4 egyirányú mikrofon
Csatlakozó: USB 2.0
Kiegészítők: Tépőzáras rögzítő (1), Illesztő (1), Kezelési utasítás (1), Felszerelési útmutató (1)

Részegységek és tartozékok

Tekintse meg a „Felszerelési útmutatót" is. (mellékelve)

1 LED (Felvétel közben a jelzőfény világít.)
2 Objektív
3 4 mikrofon (nem sztereó hangzáshoz)
4 USB-kábel
5 Kábeltartó

HU

A kamera- és mikrofonegység beállítása

Tekintse meg a „Felszerelési útmutatót" is. (mellékelve)

Mielőtt csatlakoztatná az USB-kábelt a televíziókészülékhez vagy egy csatlakoztatott készülék USB-portjához, helyezze el a terméket az alább felsorolt módok egyikét követve:

A termék felszerelése tv-készülékre vagy annak állványára.

A Rögzítse a televíziókészülék tetejére.

B Helyezze a terméket a televíziókészülék elé.

Ne helyezze a terméket túl közel a televíziókészülék hangszóróihoz.

A termék felszerelése falra szerelt tv-készülékre.

C Rögzítse a televíziókészülék aljára középen a tépőzáras rögzítő használatával.

Elegendő helyre lesz szüksége, ha a terméket a televíziókészülék aljára rögzíti. A televíziókészüléktől függően előfordulhat, hogy a terméket nem lehet a televíziókészülék aljára rögzíteni.

A kamera tájolását a televíziókészüléken megjelenő képe alapján állítsa be.

A Skype™ használata

Ezzel a funkcióval video- és hanghívásokat kezdeményezhet.

Óvintézkedések a használattal kapcsolatban

- A funkció használatához a televíziókészüléket egy szélessávú kapcsolat segítségével csatlakoztatni kell az internethez.
- A video- és hanghívások hangminőségét az internetkapcsolat sebessége befolyásolhatja. Vezeték nélküli kapcsolat használata kép- és hangminőségromlást okozhat.
- Előfordulhat, hogy a Skype-műveletek nem érhetők el, amíg más alkalmazás is használatban van.
- A Skype szolgáltatásra történő regisztráció és bejelentkezés, valamint a Skype felhasználói között lebonyolított hang- és videohívások ingyenesek. Az olyan Skype-szolgáltatások igénybevételéhez, mint a vezetékes és mobiltelefonok alacsony költségű hívása, Skype-egyenlegre vagy előfizetésre van szükség.
- A Skype szolgáltatásról további információkat a következő webhelyen talál: http://www.skype.com/

A vészhívások lebonyolítása nem lehetséges

A Skype szolgáltatás nem helyettesíti a telefonját, és nem használható vészhívások esetén.

A Skype elindítása

A Főmenü elemének kiválasztásával elindíthatja a Skype szolgáltatást.

A Skype szolgáltatás első alkalommal történő elindítása során el kell fogadnia egy licencszerződést, és meg kell adnia a régióra vonatkozó beállításokat a megjelenített menünek megfelelően.

Saját Skype-fiók létrehozása

Használhatja a már meglévő Skype-fiókját, vagy létrehozhat egy új fiókot igény szerint.

Új fiók létrehozásához kövesse a megjelenített menüt, írja be a kívánt [Skype Name], [Password] elemeket és az e-mail címét.

A fiók létrehozását automatikus bejelentkezés követi, és megjelenik a kezelést biztosító menü.

Megjegyzés

Ügyeljen arra, hogy feljegyezze a bejelentkezéshez használt [Skype Name] és [Password] elemeket.

Bejelentkezés a Skype szolgáltatásba

A bejelentkezéshez írja be a [Skype Name] és [Password] elemeket a megjelenített menü utasításai szerint.

Beállíthatja a Skype szolgáltatásba való automatikus bejelentkezést is a televíziókészülék bekapcsolásakor.

Hívás a Skype szolgáltatással

• Hozzáadás a partnerek listájához

A partnerlistájába felvehet Skype elérhetőséggel és hagyományos telefonszámmal rendelkező partnereket is.

Egy Skype-partner hozzáadásához válassza a [Tools], majd a [Find Contacts] lehetőségeket. A beállítás után kövesse a megjelenő menü utasításait.

• Hívás kezdeményezése

Válasszon ki egy partnert a [Contacts] vagy a [History] lapon. Kövesse a megjelenő menü utasításait, és igénye szerint kezdeményezzen hívást.

Egy partnert megkereshet a [Find Contacts] lehetőség használatával is.

• Hívás fogadása

Ha érkezik egy hívás, mialatt be van jelentkezve a Skype szolgáltatásba, a válaszolási menü jelenik meg a kijelzőn. (Folyamatos internetkapcsolatra van szükség.)

Kövesse a megjelenő menü utasításait, és igény szerint fogadja a hívást.

- Ha a Skype szolgáltatásba bejelentkezve marad, televízió- vagy videonézés közben is fogadhat hívásokat.
- Ha a televíziókészülék ki van kapcsolva, vagy kijelentkezett a Skype szolgáltatásból, nem fogadhat hívást.

Upozornění

V zájmu zajištění osobní bezpečnosti a zamezení vzniku škod na majetku si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.

Likvidace modulu kamery s mikrofonem



Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru).

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Autorská práva

Varování

Modul kamery s mikrofonem nerozebírejte.

Chraňte modulu kamery s mikrofonem před vniknutím vody nebo cizího materiálu.

Bezpečnostní opatření

- Nedotýkejte se části kamery s objektivem.
- Během používání tohoto výrobku neodpojujte kabel USB od televizoru.
- Chraňte výrobek před otřesy a pádem.
- Nepoužívejte výrobek při vysoké teplotě nebo v blízkosti silného magnetického pole.
- Nepoužívejte výrobek v místech s výskytem prachu, páry, vody nebo kouře.
- Malá příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí, které by je mohly omylem polknout.

Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompability EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

- Po delší době používání tohoto výrobku se může televizor nebo tento výrobek zahřát. Nejedná se však o závadu.
- Nejnovější informace naleznete na webu společnosti Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Údržba modulu kamery s mikrofonem

- Čistěte modul kamery s mikrofonem opatrně měkkou látkou.
- Těžko odstranitelné skvrny lze odstranit látkou lehce navlhčenou v teplé mýdlové vodě.
- Pokud používáte chemicky zpracovanou látku, řiďte se pokyny na obalu.
- Nikdy k čištění nepoužívejte silné prostředky, jako je ředidlo, alkohol nebo benzín.

Specifikace

Zdroj napájení: stejnosměrné napětí 5 V, max. 500mA
Rozměry (přibl.) (š × v × h): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Hmotnost: 98 g
Provozní teplota: 0 °C ~ 40 °C
Objektiv: F/2.0; zorné pole (H) 51,75° (v režimu HD)
Zařízení pro snímání obrazu (rozlišení): senzor CMOS 1/4 palce (1280 × 720)
Výstupní formát: max. 1280 × 720 (HD*)

* Výstupní formát závisí na připojeném zařízení a rychlosti připojení k Internetu a nemusí být kompatibilní s technologií HD.

Frekvence snímků: 22 snímků/s v režimu HD, 30 snímků/s v režimu VGA
Mikrofon: 4 směrové mikrofony
Rozhraní: USB 2.0
Příslušenství: úchyt se suchým zipem (1), připojovací prvek (1), návod k použití (1), instalační příručka (1)

Součásti a komponenty

Informace naleznete rovněž v instalační příručce (součást dodávky).

1 Indikátor LED (rozsvítí se při zachytávání)
2 Objektiv
3 4 mikrofony (nejsou určeny pro stereofonní zvuk)
4 Kabel USB
5 Držák kabelu

CZ

Nastavení modulu kamery s mikrofonem

Informace naleznete rovněž v instalační příručce (součást dodávky).

Před připojením kabelu USB k televizoru nebo portu USB připojeného zařízení umístěte tento výrobek jedním z uvedených způsobů:

Instalace tohoto výrobku na televizor nebo jeho stojan.

A Připojte k horní straně televizoru.

B Umístěte výrobek před televizor.

Neumísťujte tento výrobek příliš blízko reproduktorů televizoru.

Instalace tohoto výrobku na nástěnný televizor.

C Připojte jej doprostřed spodní části televizoru pomocí úchytu se suchým zipem.

Při připojování tohoto výrobku k dolní části televizoru je zapotřebí dostatek místa. V závislosti na typu televizoru nemusí být připojení k jeho dolní části možné.

Nastavte orientaci obrazu kamery pomocí televizoru.

Použití funkce Skype™

Tato funkce umožňuje audiovizuální a hlasová volání.

Opatření při použití

- Chcete-li tuto funkci používat, televizor musí být připojen k Internetu pomocí širokopásmového připojení.
- Kvalita hlasového a audiovizuálního volání může být ovlivněna rychlostí internetového připojení. Používání bezdrátového připojení může způsobit snížení kvality obrazu a zvuku.
- Během používání některých jiných aplikací nemusí být funkce Skype dostupná.
- Registrace a přihlášení ke službě Skype a audio a video volání jiným lidem v rámci služby Skype jsou bezplatné. Pro ostatní služby Skype, například nízkonákladové hovory na mobilní telefony a pevné linky, je však zapotřebí zakoupení kreditu Skype nebo předplatného.
- Další informace o službě Skype naleznete na tomto webu: http://www.skype.com/

Žádná tísňová volání

Funkce Skype není náhradou telefonu a nelze ji používat pro tísňová volání.

Spuštění funkce Skype

Výběrem položky v nabídce Home spustíte funkci Skype.

Při prvním spuštění funkce Skype budete požádáni o souhlas s licenční smlouvou a o zadání národního nastavení podle zobrazené nabídky.

Vytvoření účtu Skype

Podle potřeby můžete používat svůj stávající účet Skype nebo vytvořit nový.

Chcete-li si vytvořit účet, postupujte podle zobrazené nabídky – zadejte požadované položky [Skype Name] a [Password] a svou e-mailovou adresu.

Po vytvoření účtu bude automaticky provedeno přihlášení a zobrazí se nabídka ovládání.

Poznámka

K přihlášení je nutné si pamatovat [Skype Name] a [Password].

Přihlášení k službě Skype

Chcete-li se přihlásit, zadejte podle zobrazené nabídky své údaje [Skype Name] a [Password].

Je možné nastavit automatické přihlášení k službě Skype po zapnutí televizoru.

Volání prostřednictvím služby Skype

• Přidávání do seznamu kontaktů

Do seznamu kontaktů lze přidávat kontakty služby Skype i běžné telefonní kontakty.

Chcete-li přidat kontakt Skype, vyberte možnost [Tools] a pak [Find Contacts]. Po nastavení postupujte podle zobrazené nabídky.

• Volání

Vyberte kontakt na kartě [Contacts] nebo [History]. Postupujte podle zobrazené nabídky a volejte požadovaným způsobem.

Kontakt lze rovněž vyhledat pomocí položky [Find Contacts] .

• Přijetí volání

V případě příchozího volání v době přihlášení k službě Skype se na displeji zobrazí nabídka odpovědi. (Je vyžadováno nepřetržité připojení k Internetu.)

Postupujte podle zobrazené nabídky a podle potřeby hovor přijměte.

- Pokud zůstanete přihlášeni k službě Skype, můžete přijmout volání i při sledování televize nebo videa.
- Pokud je televizor vypnutý nebo jste se odhlásili od služby Skype, nemůžete přijmout žádné volání.

Upozornenie

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny v záujme zaručenia osobnej bezpečnosti a predchádzania škodám na majetku.

Likvidácia zariadenia s kamerou a mikrofónom



Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Autorské práva

Varovanie

Zariadenie s kamerou a mikrofónom nerozoberajte.

Zabráňte vniknutiu vody alebo cudzorodých látok do zariadenia s kamerou a mikrofónom.

Bezpečnostné upozornenia

- Nedotýkajte sa objektívu kamery.
- Pri používaní tohto výrobku neodpájajte kábel USB od TV prijímača.
- Nevystavujte tento výrobok otrasom ani pádom.
- Nepoužívajte tento výrobok na miestach s vysokou teplotou ani v blízkosti silného magnetického poľa.
- Nepoužívajte tento výrobok na miestach, kde sa vyskytuje prach, para, voda alebo dym.

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

- Malé súčasti príslušenstva uchovávajte mimo dosahu detí, aby ich nechtiac neprehltli.
- Keď používate tento produkt dlhšiu dobu, TV prijímač alebo tento produkt môže byť na dotyk horúci. Nejde však o poruchu.
- Najnovšie informácie nájdete na webovej lokalite spoločnosti Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Údržba zariadenia s kamerou a mikrofónom

- Zariadenie s kamerou a mikrofónom opatrne utrite mäkkou handričkou.
- Odolné škvrny je možné odstrániť handričkou mierne namočenou v slabom mydlovom roztoku.
- Ak používate chemicky napustenú handričku, postupujte podľa pokynov k nej.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte silné rozpúšťadlá, ako napríklad riedidlo, alkohol alebo benzín.

Technické parametre

Zdroj napájania: Jednosmerný prúd – 5 V, max. 500mA
Rozmery (približné) (Š × V × H): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Hmotnosť: 98 g
Prevádzková teplota: 0 °C – 40 °C
Objektív: F/2.0, zorné pole (H) 51,75° (v režime HD)
Zobrazovacia jednotka (rozlíšenie): 1/4-palcový snímač CMOS (1280 × 720)
Výstupný formát: Max. 1280 × 720 (HD*)

* Výstupný formát závisí od pripojeného zariadenia alebo rýchlosti internetového pripojenia a nemusí byť v súlade s HD.

Frekvencia snímok: 22 snímok/s v režime HD, 30 snímok/s v režime VGA
Mikrofón: 4 jednosmerné mikrofóny
Rozhranie: USB 2.0
Príslušenstvo: Suchý zips (1), Držiak (1), Návod na obsluhu (1), Návod na inštaláciu (1)

SK

Súčasti a komponenty

Pozrite si aj Návod na inštaláciu (dodáva sa).

1 Kontrolka LED (počas zaznamenávania svieti)
2 Objektív
3 4 mikrofóny (nie stereofónne)
4 Kábel USB
5 Držiak kábla

Nastavenie zariadenia s kamerou a mikrofónom

Pozrite si aj Návod na inštaláciu (dodáva sa).

Pred pripojením kábla USB k TV prijímaču alebo k portu USB na pripájanom zariadení umiestnite tento výrobok na vhodné miesto niektorým z týchto spôsobov:

Inštalácia tohto výrobku na TV prijímač alebo na stojan.

A Výrobok pripevnite na vrchnú stranu TV prijímača.

B Umiestnite produkt pred TV prijímač.
Neumiestňujte tento produkt príliš blízko k reproduktorom TV prijímača.

Inštalácia výrobku na TV prijímač namontovaný na stene.

C Výrobok pripevnite do stredu spodnej časti TV prijímača pomocou suchého zipsu.
Na pripojenie tohto produktu k spodnej časti TV prijímača je potrebný dostatočný priestor. V závislosti od vášho TV prijímača nemusí byť pripojenie k spodnej časti TV prijímača možné.

Upravte orientáciu obrazu kamery podľa TV prijímača.

Používanie programu Skype™

Pomocou tejto funkcie môžete uskutočňovať videohovory a hlasové hovory.

Upozornenia pri používaní

- Ak chcete používať túto funkciu, TV prijímač musí byť pripojený k internetu prostredníctvom širokopásmového pripojenia.
- Na kvalitu hlasových hovorov a videohovorov môže mať vplyv rýchlosť internetového pripojenia. Pri použití bezdrôtového pripojenia sa môže znížiť kvalita obrazu aj zvuku.
- Počas používania niektorých iných aplikácií nemusia byť funkcie programu Skype dostupné.
- Registrácia a prihlásenie do programu Skype a hlasové hovory a videohovory iným používateľom programu Skype sú bezplatné. Na využívanie ostatných služieb programu Skype, ako napríklad lacné hovory na mobilné telefóny alebo pevné linky je potrebný kredit alebo predplatené služby Skype.
- Ďalšie informácie o programe Skype nájdete na webovej lokalite: http://www.skype.com/

Žiadne tiesňové hovory

Program Skype nemá slúžiť ako náhrada za telefón a nemožno ho použiť na tiesňové hovory.

Spustenie programu Skype

Program Skype spustíte výberom položky S v domovskej ponuke.

Pri prvom spustení programu Skype je nutné potvrdiť súhlas s licenčnou zmluvou a zadať regionálne nastavenia pomocou zobrazenej ponuky.

Vytvorenie účtu v programe Skype

Podľa potreby môžete použiť svoj existujúci účet v programe Skype alebo vytvoriť nový účet.

Ak chcete vytvoriť nový účet, postupujte podľa zobrazenej ponuky: zadajte požadované údaje [Skype Name], [Password] a svoju e-mailovú adresu.

Po vytvorení účtu sa uskutoční automatické prihlásenie a zobrazí sa ponuka funkcií.

Poznámka

Je dôležité, aby ste si zapamätali prihlasovacie údaje – [Skype Name] a [Password].

Prihlásenie do programu Skype

Ak sa chcete prihlásiť, pomocou zobrazenej ponuky zadajte svoje údaje – [Skype Name] a [Password].

Môžete tiež nastaviť, aby sa prihlásenie do programu Skype uskutočňovalo automaticky pri zapnutí TV prijímača.

Telefonovanie v programe Skype

• Pridanie do zoznamu kontaktov

Do zoznamu kontaktov môžete pridávať kontakty programu Skype aj telefónne kontakty.

Ak chcete v programe Skype pridať kontakt, vyberte položku [Tools] a potom položku [Find Contacts]. Po nastavení postupujte podľa zobrazenej ponuky.

• Uskutočnenie hovoru

Na karte [Contacts] alebo [History] vyberte požadovaný kontakt. Prostredníctvom zobrazenej ponuky uskutočnite hovor.

Kontakt môžete vyhľadať aj pomocou položky [Find Contacts].

• Prijatie hovoru

Ak ste pripojení k programu Skype a prijmete hovor, na displeji sa zobrazí ponuka odpovede. (Vyžaduje sa nepretržité internetové pripojenie.)

Zo zobrazenej ponuky si vyberte, či chcete na hovor odpovedať.

- Ak sa z programu Skype neodhlásite, hovor môžete prijať aj počas sledovania televízie alebo videa.
- V čase, keď je TV prijímač vypnutý alebo nie ste prihlásení do programu Skype, nie je možné prijímať hovory.

Atenţie
Citiţi aceste instrucţiuni de siguranţă pentru păstrarea siguranţei personale şi pentru a preveni pagubele materiale.

Dezafectarea camerei web cu microfon încorporat



Dezafectarea echipamentelor electrice şi electronice vechi (Se aplică pentru ţările membre ale Uniunii Europene si pentru alte ţări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deşeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veţi ajuta la prevenirea posibilelor consecinţe negative asupra mediului şi a sănătăţii umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi primăria din oraşul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

Drepturi de autor

Avertisment

Nu dezasamblaţi camera web cu microfon încorporat.

Nu lăsaţi apa sau alte materiale străine să intre în camera web cu microfon încorporat.

Măsuri de precauţie privind siguranţa
- Nu atingeţi lentila camerei.
- În timpul utilizării acestui produs, nu deconectaţi cablul USB de la televizor.
- Nu zdruncinaţi şi nu scăpaţi acest produs jos.
- Nu utilizaţi acest produs la temperaturi înalte sau în preajma unui câmp magnetic puternic.
- Nu utilizaţi acest produs în locuri supuse la praf, aburi, apă sau fum.

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurităţii produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanţie, vă rugăm să consultaţi documentele de garanţie ce insoţesc aparatul.

- Nu lăsaţi micile accesorii la îndemâna copiilor, pentru a nu fi înghiţite din greşeală.
- Când utilizaţi acest produs pentru perioade prelungite de timp, este posibil ca televizorul sau acest produs să se încingă. Cu toate acestea, aceasta nu reprezintă o defecţiune.
- Consultaţi site-ul Sony pentru cele mai noi informaţii. http://www.sony-europe.com/myproduct

Întreţinerea camerei web cu microfon încorporat

- Ştergeţi cu grijă camera web cu microfon încorporat cu ajutorul unei lavete moi.
- Petele persistente pot fi eliminate cu ajutorul unei lavete uşor umezite cu o soluţie de săpun slab şi apă caldă.
- Dacă utilizaţi o lavetă pre-tratată chimic, urmaţi instrucţiunile furnizate în pachet.
- Pentru curăţare, nu utilizaţi solvenţi puternici, precum diluanţi, alcool sau benzină.

Specificaţii

Sursă de alimentare: 5 V c.c., max. 500mA
Dimensiuni (aprox.) (L × h × l): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Greutate: 98 g
Temperatură de funcţionare: 0°C ~ 40°C
Lentilă: F/2.0; FOV (H) 51,75° (în mod HD)
Dispozitiv imagine (Rezoluţie): Senzor CMOS 1/4 inch (1280 × 720)
Format ieşire: Max. 1280 × 720 (HD*)

* Formatul de ieşire depinde de echipamentul conectat sau de viteza conexiunii la Internet şi este posibil să nu corespundă funcţiei HD.

Frecvenţa cadrelor: 22 fps în HD, 30 fps în VGA
Microfon: 4 microfoane unidirecţionale
Interfaţă: USB 2.0
Accesorii: Dispozitiv de fixare (1), Ataşament (1), Instrucţiuni de utilizare (1), Ghid de instalare (1)

Piese şi componente

Consultaţi şi „Ghidul de instalare". (Furnizat)

1 LED (Atunci când dispozitivul este în funcţiune, indicatorul se aprinde.)
2 Lentilă
3 4 microfoane (nu pentru stereo)
4 Cablu USB
5 Dispozitiv de prindere a cablului

RO

Setarea camerei web cu microfon încorporat

Consultaţi şi „Ghidul de instalare". (Furnizat)

Înainte de conectarea cablului USB la un televizor sau un port USB al echipamentului conectat, poziţionaţi acest produs după cum urmează:

Instalarea acestui produs pe un televizor sau pe suportul propriu.

A Ataşaţi deasupra televizorului.

B Aşezaţi produsul în faţa televizorului.
Nu aşezaţi acest produs prea aproape de difuzoarele televizorului.

Instalarea acestui produs la un televizor montat pe perete.

C Ataşaţi la partea centrală inferioară a televizorului, folosind dispozitivul de fixare.
Pentru ataşarea acestui produs la partea inferioară a televizorului, trebuie să lăsaţi suficient spaţiu. În funcţie de televizorul dvs., este posibil ca ataşarea la partea inferioară a acestuia să nu fie posibil de efectuat.

Stabiliţi direcţia de orientare a imaginii camerei în funcţie de televizor.

Utilizarea Skype™

Această funcţie vă permite să efectuaţi apeluri video şi apeluri voce.

Măsuri de precauţie pentru utilizare

- Pentru a utiliza această funcţie, televizorul trebuie să fie conectat la internet, printr-o conexiune în bandă largă.
- Calitatea apelurilor voce şi video depinde de viteza conexiunii dvs. la internet. Utilizarea unei conexiuni fără fir poate produce deteriorarea imaginii şi a sunetului.
- Este posibil să nu fie disponibilă utilizarea Skype atunci când sunt folosite alte aplicaţii.
- Înregistrarea şi conectarea la Skype, precum şi efectuarea apelurilor către alte persoane, folosind aplicaţia Skype sunt gratuite. Pentru alte servicii Skype, cum ar fi apelurile ieftine către telefoane mobile şi fixe, este necesar un credit sau un abonament Skype.
- Pentru mai multe informaţii privind Skype, consultaţi site-ul: http://www.skype.com/

Fără apeluri de urgenţă

Skype nu înlocuieşte telefonul dvs. şi nu poate fi utilizat pentru efectuarea apelurilor de urgenţă.

Pornirea Skype

Selectaţi Home Menu (Meniul Home) , după care puteţi porni Skype.

Atunci când porniţi Skype pentru prima dată, veţi fi rugat să acceptaţi condiţiile de licenţă şi să introduceţi setările regionale conform meniului afişat.

Crearea contului Skype

Fie puteţi utiliza un cont Skype existent, fie puteţi crea un nou cont, după cum doriţi.

Pentru a crea contul, urmăriţi meniul afişat, introduceţi [Skype Name] dorit, [Password] şi adresa de e-mail.

După crearea contului, veţi fi conectat automat, iar meniul de operaţiuni va fi afişat.

Observaţie

Ţineţi minte [Skype Name] şi [Password] pentru conectare.

Conectarea la Skype

Pentru a vă conecta, introduceţi [Skype Name] şi [Password], urmărind meniul afişat.

Puteţi seta astfel încât să vă conectaţi automat la Skype atunci când porneşte televizorul.

Bucuraţi-vă de apelurile prin Skype

• Adăugare la lista de contacte

Puteţi adăuga în lista de contacte atât persoanele din agenda telefonică, precum şi din lista Skype.

Pentru a adăuga un contact Skype, selectaţi [Tools], apoi [Find Contacts]. După setare, urmăriţi meniul afişat.

• Efectuarea unui apel

Selectaţi un contact din fila [Contacts] sau [History]. Urmăriţi meniul afişat şi efectuaţi apelul dorit.

Puteţi de asemenea căuta un contact din [Find Contacts].

• Primirea unui apel

Dacă recepţionaţi un apel când sunteţi conectat la Skype, meniul pentru răspuns va fi afişat pe ecran. (Este necesară o conexiune continuă la internet.)

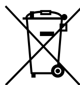
Urmaţi meniul de pe ecran, şi răspundeţi la apel, dacă doriţi.

- Dacă rămâneţi conectat la Skype, puteţi primi un apel chiar şi atunci când priviţi la televizor sau la video.
- Dacă televizorul este oprit, sau nu sunteţi conectat la Skype, nu puteţi primi apeluri.

Внимание

Моля, прочетете тези инструкции по безопасността, за да гарантирате личната си безопасност и да предотвратите възможни материални щети.

Изхвърляне на комплекта камера с микрофон



Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Авторски права

Предупреждение

Не разглобявайте този комплект камера с микрофон.

Не допускайте попадане на вода или чужди предмети в комплекта камера с микрофон.

Предпазни мерки

- Не докосвайте лещите на камерата.
- Когато ползвате продукта, не изключвайте USB кабела от телевизора.
- Не разклащайте, нито пък изпускайте продукта.
- Не използвайте продукта при висока температура или близо до силно магнитно поле.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

- Не използвайте продукта на места, в които има прах, пара, вода или пушек.
- Пазете малките принадлежности на място, недостъпно за деца, за да не бъдат погрешно погълнати.
- При продължително използване на продукта, телевизорът или продуктът може да станат горещи при докосване. Това не е неизправност.
- Най-новата информация ще намерите на уебсайта на Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Поддръжка на комплекта камера с микрофон

- Бършете внимателно комплекта камера с микрофон с мека кърпа.
- Упоритите петна могат да бъдат отстранени с леко навлажнена с топла вода и мек сапун кърпа.
- Ако използвате кърпа, предварително третирана с химически вещества, следвайте инструкциите на опаковката.
- Никога не използвайте силни разтвори, например разредител, алкохол или бензин за почистване.

Спецификации

Захранване: DC 5 V, макс. 500mA
Размери (прибл.) (ш × в × д): 186 mm × 32 mm × 45 mm
Тегло: 98 g
Работна температура: 0°C ~ 40°C
Лещи: F/2.0; FOV (H) 51,75° (в режим HD - висока разделителна способност)
Изобразяващо устройство (разделителна способност): 1/4 инчов сензор CMOS (1280 × 720)
Изходен формат: макс. 1280 × 720 (HD*)

* Изходният формат зависи от свързаното оборудване или скоростта на връзката с интернет и може да не е съвместим с HD.

Кадрова честота: 22 fps при HD, 30 fps при VGA
Микрофон: 4 еднопосочни микрофона
Интерфейс: USB 2.0
Принадлежности: лента за пристягане (1), Приложение (1), Инструкции за работа (1), Ръководство за монтаж (1)

BG

Части и компоненти

Направете справка и в Ръководството за монтаж. (Приложено)

1 Светодиод (когато снимате, индикаторът светва.)
2 Лещи
3 4 микрофона (не са за стерео)
4 USB кабел
5 Държач на кабела

Първоначална настройка на комплекта камера с микрофон

Направете справка и в Ръководството за монтаж. (Приложено)

Преди да свържете USB кабела към телевизора или USB порта на свързано устройство, поставете продукта по един от следните начини :

Инсталиране на този продукт върху телевизор или на неговата стойка.

A Прикрепете отгоре на телевизора.

B Поставете продукта пред телевизора.

Не поставяйте продукта твърде близо до говорителите на телевизора.

Инсталиране на този продукт върху монтиран на стената телевизор.

C Прикрепете към долната централна част на телевизора с помощта на лентата за пристягане.

Необходимо е достатъчно място за закачване на продукта към долната част на телевизора. В зависимост от телевизора, закачването към долната му част може да не е възможно.

Настройте ориентацията на изображението на камерата според телевизора.

Използване на Skype™

Тази функция ви позволява да правите видео и гласови обаждания.

Предпазни мерки при ползване

- За да използвате тази функция, телевизорът трябва да е свързан към интернет чрез широколентова връзка.
- Качеството на едно гласово или видео обаждане може да се повлияе от скоростта на вашия интернет. Използването на безжична връзка може да доведе до влошаване на изображението и звука.
- Skype функционалността може да не е достъпна, когато се използват някои други приложения.
- Регистрацията и влизането в Skype са безплатни, както са безплатни и видео повикванията към други хора в Skype. За други Skype услуги, като например нискотарифни разговори с мобилни или стационарни телефони, е необходим Skype кредит или абонамент.
- За допълнителна информация за Skype посетете уебсайта :http://www.skype.com/

Без спешни обаждания

Skype не може да замени вашия телефон и не може да се използва за спешни обаждания.

Стартиране на Skype

С избор от Home Menu (Начално меню) на S, може да стартирате Skype.

Когато стартирате Skype за първи път, от вас ще поискат да се съгласите с лицензионното споразумение и да въведете настройки за региона според показаното меню.

Създаване на собствен Skype акаунт

Можете да използвате съществуващия си Skype акаунт или да създадете нов - според предпочитанията.

За да създадете акаунта, следвайте показаното меню, въведете желаните [Skype Name], [Password] и вашия имейл адрес.

След създаването на акаунта автоматично ще се продължи с влизане и ще се покаже работно меню.

Забележка

Погрижете се да запомните [Skype Name] и [Password], за да влизате в акаунта си.

Влизане в Skype

За да влезете, въведете [Skype Name] и [Password] като следвате показаното меню.

Можете да зададете влизането в Skype да става автоматично, когато телевизорът е включен.

Как да се обаждаме със Skype

• Добавяне в списъка с контакти

Можете да добавяте контакти в списъка както от Skype, така и от телефона ви.

За да добавите Skype контакт, изберете [Tools], след което [Find Contacts]. След настройката следвайте показаното меню.

• Как да се обадим

Изберете контакт от раздел [Contacts] или [History]. Следвайте показаното меню и направете желаното обаждане.

Можете също така да потърсите контакт от [Find Contacts].

• Получаване на обаждане

Ако получите обаждане, докато сте в Skype, на екрана ще се появи меню за отговор. (Необходима е непрекъсната интернет връзка.)

Следвайте показаното меню и отговорете на обаждането, ако желаете.

- Ако останете в Skype, може да получите обаждане и когато гледате телевизия или видео.
- Ако телевизорът бъде изключен или ако излезете от Skype, няма да получавате обаждания.

Внимание!

Прочитайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить личную безопасность и предотвратить повреждение имущества.

Расположение идентифицирующей этикетки

Этикетки с номером модели, датой производства (месяц/год) и характеристиками источника питания (в соответствии с применимыми правилами по технике безопасности) расположены на задней панели телевизора или на упаковке.

Утилизация блока камеры и микрофона



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Авторское право

Предупреждение

Не разбирайте блок камеры и микрофона.

Не допускайте попадания воды или посторонних материалов в блок камеры и микрофона.

Правила техники безопасности

- Не дотрагивайтесь до объектива камеры.
- При использовании изделия не отсоединяйте кабель USB от телевизора.
- Не трясите и не роняйте изделие.

- Не используйте изделие в местах с высокой температурой или вблизи сильного магнитного поля.
- Не используйте изделие в местах, подверженных воздействию пыли, пара, воды или дыма.
- Храните мелкие детали вне досягаемости детей, чтобы они не могли случайно проглотить их.
- При длительном использовании изделия, телевизор или данное изделие могут стать горячими на ощупь. Однако это не является неисправностью.
- Для получения последней информации посетите веб-сайт Sony. http://www.sony-europe.com/myproduct

Уход за блоком камеры и микрофона

- Осторожно протирайте блок камеры и микрофона с помощью мягкой ткани.
- Сильные загрязнения можно удалить с помощью ткани, слегка смоченной раствором мягкого мыла с теплой водой.
- При использовании ткани с химической пропиткой обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Не пользуйтесь при очистке сильными растворителями, например разбавителем, спиртом или бензином.

Технические характеристики

Источник питания: 5 В пост. тока, макс. 500мА
Размеры (прибл.) (ш × в × г): 186 мм × 32 мм × 45 мм
Вес: 98 г
Рабочая температура: 0°C ~ 40°C
Объектив: F/2.0; FOV (H) 51,75° (в режиме HD)
Формирователь изображения (разрешение): датчик CMOS 1/4 дюйма (1280 × 720)
Формат выхода: макс. 1280 × 720 (HD*)

* Формат выхода зависит от подключенного оборудования или скорости интернет-соединения и может не соответствовать формату HD.

Частота кадров: 22 кадра в секунду в режиме HD, 30 кадров в секунду в режиме VGA
Микрофон: 4 однонаправленных микрофона
Интерфейс: USB 2.0
Дополнительные принадлежности: застежка-липучка (1), устройство для подключения (1), инструкция по эксплуатации (1), руководство по установке (1)

Детали и компоненты

Кроме того, см. “Руководство по установке” (прилагается).

1 Светодиодный индикатор (загорается при записи)
2 Объектив
3 4 микрофона (не для стереофонического звучания)
4 Кабель USB
5 Держатель кабеля

RU

Настройка блока камеры и микрофона

Кроме того, см. “Руководство по установке” (прилагается).

Перед подключением кабеля USB к телевизору или разъему USB подключенного оборудования расположите изделие одним из следующих способов:

Установка данного устройства на телевизор или на его подставку.

A Прикрепите сверху телевизора.

B Расположите изделие перед телевизором.

Не располагайте изделие слишком близко к динамикам телевизора.

Установка данного устройства на стену, на которой установлен телевизор.

C Прикрепите по центру ниже телевизора с помощью застежки-липучки.

Для крепления данного устройства к нижней части телевизора необходимо достаточно свободного пространства. В зависимости от телевизора, возможно, не удастся прикрепить данное устройство к его нижней части.

Настройте ориентацию изображения фотоаппарата с помощью телевизора.

Использование Skype™

Эта функция позволяет осуществлять видеовызовы и голосовые вызовы.

Меры предосторожности при использовании

- Чтобы использовать эту функцию, необходимо подключить телевизор к Интернету с широкополосным подключением.
- Качество видеовызовов и голосовых вызовов может зависеть от скорости подключения к Интернету. Использование беспроводного подключения может стать причиной ухудшения качества изображения и звука.
- При использовании других приложений, возможно, не удастся использовать Skype.
- Регистрация и доступ к Skype, а также голосовые и видеовызовы по Skype бесплатны. Для других услуг Skype, например для дешевых звонков на мобильные или стационарные телефоны, требуется кредитная карта или подписка Skype.
- Для получения дополнительной информации о Skype посетите веб-сайт: http://www.skype.com/

Вызовы экстренных служб запрещены

Skype не является заменой телефона, поэтому не используйте Skype для вызова экстренных служб.

Запуск Skype

Выбрав в главном меню , запустите Skype.

При запуске Skype в первый раз потребуется принять лицензионное соглашение и ввести региональные настройки в соответствии с отображаемым меню.

Создание учетной записи Skype

Можно использовать существующую учетную запись Skype или при необходимости создать новую учетную запись.

Для создания учетной записи следуйте инструкциям меню, введите требуемое имя [Skype Name], [Password] и адрес электронной почты.

После создания учетной записи будет автоматически продолжен вход в систему и отобразится рабочее меню.

Примечание

Для входа в систему обязательно запомните данные [Skype Name] и [Password].

Вход в систему Skype

Для входа в систему введите [Skype Name] и [Password], следуя инструкциям в отображаемом меню.

Можно выбрать автоматический вход в систему Skype при включении телевизора.

Вызов с помощью Skype

• Добавление в список контактов

В список контактов можно добавить контакты Skype и обычные номера телефонов.

Для добавления контакта Skype выберите [Tools], затем [Find Contacts]. После настройки следуйте инструкциям меню.

• Создание вызова

Выберите контакт на вкладке [Contacts] или [History]. Следуйте инструкциям меню и при необходимости сделайте вызов.

Можно также выполнить поиск контакта в [Find Contacts].

• Прием вызова

При приеме вызова в системе Skype на дисплее отобразится меню ответа. (Требуется непрерывное подключение к Интернету.)

Следуйте инструкциям меню и при необходимости примите вызов.

- Можно принять вызов даже во время просмотра телевизора, если не выходить из системы Skype.
- Если телевизор отключен или выполнен выход из системы Skype, не удастся принять вызов.

Обережно!

Щоб убезпечити власне життя й здоров’я та запобігти пошкодженню майна, уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.

Утилізація вбудованої камери та мікрофона




Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров’я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.



Соні Корпорейшн,

1-7-1 Конан, Мінато-ку,

Токіо 108-0075, Японія

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам: - Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Авторські права

Попередження

Не розбирайте вбудовану камеру та мікрофон.

Пильнуйте, щоб всередину вбудовану камеру та мікрофон не потрапляла вода чи інші сторонні предмети.

Заходи безпеки

- Не торкайтеся об’єктива камери.
- Не від’єднуйте кабель USB від телевізора під час користування цим виробом.
- Не трусіть і не кидайте виріб.
- Не використовуйте цей виріб в умовах високої температури, а також поблизу від сильних магнітних полів.
- Не використовуйте цей виріб у запилених місцях та в місцях, де він може увійти в контакт з парою, водою чи димом.
- Тримайте дрібні деталі в недосяжному для малих дітей місці, щоб діти їх випадково не проковтнули.
- При тривалому використанні цього виробу телевізор або сам виріб може сильно нагріватися. Це не є несправністю.
- Актуальну інформацію див. на веб-сайті Sony: http://www.sony-europe.com/myproduct

Догляд за вбудованою камерою та мікрофоном

- Обережно протирайте вбудовану камеру та мікрофон м’якою тканиною.
- Аби позбутися стійких плям, скористайтеся тканиною, злегка змоченою у теплій воді, розведеній м’яким милом.
- Використовуючи спеціальну тканину, оброблену хімічними речовинами, обов’язково дотримуйтесь інструкцій на упаковці тканини.
- Не використовуйте для чищення активні розчинники, наприклад, розріджувачі, спирт або бензин.

Технічні характеристики

Живлення: 5 В постійного струму, макс. 500мА
Розміри (приблизно) (ш × в × г): 186 мм × 32 мм × 45 мм
Вага: 98 г
Робоча температура: 0°C ~ 40°C
Об’єктив: F/2.0, поле огляду (H) 51,75° (у режимі HD)
Датчик зображення (роздільна здатність): датчик КМОН 1/4 дюйма (1280 × 720)
Формат виводу: макс. 1280 × 720 (HD*)
* Формат виводу залежить від під’єднаного обладнання або швидкості з’єднання з Інтернетом; відтак він може не бути сумісним з HD.
Частота кадрів: 22 кадри на секунду (HD), 30 кадрів на секунду (VGA)
Мікрофон: 4 однонаправлених мікрофони
Інтерфейс: USB 2.0
Аксесуари: тримач із гачком і петлею (1), кріплення (1), інструкції з експлуатації (1), посібник зі встановлення (1)

Деталі й компоненти

Див. також «Посібник зі встановлення» (додається).

UA

1 Індикатор (під час запису індикатор світиться)
2 Об'єктив
3 4 мікрофони (не для стерео)
4 Кабель USB
5 Тримач кабелю

Встановлення вбудованої камери та мікрофона

Див. також «Посібник зі встановлення» (додається).

Перед тим як приєднувати кабель USB до телевізора чи до гнізда USB на підключеному обладнанні, встановіть цей виріб одним із наступних способів.

Встановіть цей виріб на телевізорі або його стійці.

A Прикріпіть зверху на телевізорі.

B Встановіть виріб перед телевізором.
Не розташовуйте цей виріб надто близько від динаміків телевізора.

Встановіть цей виріб на телевізорі, який закріплений на стіні.

C Прикріпіть внизу по центру телевізора, використовуючи тримач із гачком і петлею.
Для кріплення цього виробу внизу телевізора потрібен певний простір. Можливість прикріплення виробу внизу телевізора залежить від моделі телевізора.

Зорієнтуйте зображення камери за телевізором.

Використання Skype™

Ця служба дозволяє робити відео- і голосові виклики.

Застереження щодо використання

- Для цього телевізор повинен мати широкосмугове підключення до Інтернету.
- Якість відео- і голосових викликів залежить від швидкості каналу доступу до Інтернету. При використанні каналу бездротового зв'язку можливе погіршення якості зображення та звуку.
- Служба Skype може не працювати одночасно з деякими іншими програмами.
- Реєстрація і вхід до служби Skype, а також відео- і голосові виклики між абонентами Skype є безкоштовними. Для користування іншими послугами Skype, такими як виклики на мобільні та стаціонарні телефони за вигідними тарифами, потрібно внести передплату чи оплатити Skype Credit.
- Додаткову інформацію про Skype див. на веб-сайті: http://www.skype.com/

Екстрені виклики не підтримуються
Служба Skype не здатна повністю замінити звичайний телефон і не дозволяє робити екстрені виклики.

Запуск Skype
Виберіть у головному меню [Skype icon], щоб запустити службу Skype.

При першому запуску Skype необхідно прийняти умови ліцензійної угоди, а також настроїти регіональні параметри у відображуваному меню.

Створення облікового запису Skype
Ви можете використовувати свій існуючий обліковий запис Skype чи створити новий.

Щоб створити новий обліковий запис, дотримуйтеся меню, що відображаються на екрані, і введіть [Skype Name], [Password] та електронну адресу.

Після створення облікового запису автоматично відбувається вхід до служби і відображається робоче меню.

Примітка

Не забудьте [Skype Name] і [Password], які необхідні для входу до служби.

Вхід до служби Skype
Щоб виконати вхід, введіть [Skype Name] і [Password] у відображуваному меню.

Можна настроїти таку конфігурацію, щоб при увімкненні телевізора автоматично виконувався вхід до служби Skype.

Обслуговування викликів через Skype

• Додавання до списку контактів
До списку контактів можна додавати як номери телефону, так і контакти Skype.

Щоб додати контакт Skype, виберіть [Tools], а потім [Find Contacts] . Виконайте дії в меню, що відображається на екрані.

• Як зробити виклик
Виберіть контакт на вкладці [Contacts] або [History]. Виконайте дії в меню, що відображається на екрані, і зробіть виклик.

Крім того, можна виконати пошук контакту за допомогою функції [Find Contacts].

• Як прийняти виклик
Якщо ви приймаєте виклик після входу до служби Skype, то на екрані з'явиться меню відповіді. (Потрібен постійний доступ до Інтернету.)

Виконайте дії в меню, що відображається на екрані, і прийміть виклик.

- Якщо ви не виходили зі служби Skype, то зможете приймати виклики навіть під час перегляду телепередачі або відеофільму.
- Неможливо приймати виклики після вимкнення телевізора чи виходу зі служби Skype.

http://www.sony.net/

Printed in China